Número suelto: 5 cts.
Suscripción mensual:
Un colón

EL IMPARCIAL

DIARIO DE LA MAÑANA

El periódico de más circulación en Costa Rica

Año II | San José, Costa Rica, A. C., jueves 26 de Octubre de 1916 | Número 441

LA PROTESTA DE ALEMANIA

Villa lleva el pánico a Chihuahua

Los serbios derrotan a los búlgaros

COMO HABLA DE LOS INGLESES UN JURISCONSULTO ALEMAN.—LOS ALEMANES NO PODRAN CASARSE CON INGLESAS.

NUEVA YORK, 23. — El corresponsal del "Herald", en Londres, dice: "Los Herren professoren guardaron silencio después de expresar acerbo anglofobiolismo; ahora lo expresan más amargamente que nunca".

El consejero privado del Emperador, Laband, uno de los más eminentes jurisconsultos del Imperio, escribe un artículo en que dice textualmente:

"Inglaterra ha cometido la más flagrante violación de la ley internacional. Kant enseñó, descansándose fundamentalmente en el precepto cristiano "Haz al próximo lo mismo que desearas hiciérate a ti". Inglaterra, descansándose en su posición geográfica y su preponderante potencia marítima, no solamente reconoce, sino que se burla vergonzosamente de este precepto. La historia de Inglaterra durante muchos siglos es la sujeción de pueblos indefensos y el desprecio de los fueros de los demás Estados. Todos sus actos demuestran su desprecio hacia todas las leyes de la humanidad. Su comportamiento en esta guerra sigue fielmente el precedente por ella establecido porque Inglaterra siempre se ha encontrado fuera del gremio de las naciones debido a la concepción que tiene de los medios y propósitos de hacer la guerra; se detiene y se saquea a buques mercantes que llevan carga neutral procedente de un puerto neutral destinado a otro puerto neutral. Así se sirve Inglaterra de la correspondencia neutral, la que registra parcialmente para robar el contenido, en parte para impedir se riegue la verdad, y en parte, para enterarse de los asuntos comerciales, a fin de compilar las listas negras. En su afán de matar con el hambre a Alemania, Inglaterra no titubea en destruir el comercio neutral, sujetándole todos los días a todas las manifestaciones de la tiranía británica. El primer deber imperiosísimo de Alemania después de la guerra será: primero, desterrar todo proyecto que tiene por objeto el establecimiento de amigables relaciones con Inglaterra, pues sería un sentimiento indigno de Alemania. Nunca se debe olvidar que por pura avaricia y sin la menor provocación desató ella la guerra contra Alemania. Es preciso libertar a los importadores y banqueros alemanes de los corredores ingleses, celebrar el más mínimo número de tratados con Inglaterra, porque ella los romperá cuantas veces le Songenvr. No se admitirá la presencia de espías militares o navales británicos. Vigilaránse los embajadores británicos y cónsules. No se permite a aquellos alemanes que se casen con mujeres inglesas ni entrar en el servicio diplomático. De aquí en adelante la actitud de Alemania hacia Inglaterra debiera ser de orgullosa desconfianza".

ES REPELIDO UN FUERTE ATAQUE DE LOS ALEMANES CONTRA BOIS CHAULNES.

PARIS, 23. — Al sur del Soma, los alemanes, después de violento bombardeo, lanzaron un nuevo ataque cerca de la una de la tarde contra la parte sur del Bois Chaulnes, que ocupamos, Repelímoslo por toda la línea causándoles sensibles bajas. Tenemos un número considerable de prisioneros que no se han contado todavía. Según los últimos informes, el ataque de esta mañana en la misma región les fué muy costoso a los alemanes. Las unidades enemigas lograron pisar la primera línea; les rodeamos completamente, capturando los 150 sobrevivientes. En el resto del frente, cañoneo intermitente.

ALEMANIA PROTESTA ENTE NORUEGA POR EL EMBARGO DE SUBMARINOS. — ES TORPEDEADO UN VAPOR NORUEGO.

LONDRES, 23. — Avisan de Cristianía que el Ministro de Alemania ha presentado una nota protestando contra el embargo de los submarinos de los beligerantes por Noruega. El Gabinete la discutió. No se ha publicado la decisión. Toda la Prensa apoya al Gobierno en su derecho de expedir una orden semejante a la de Suecia. Un submarino alemán torpedeó un vapor noruego; se salvó la tripulación.

MAS SOBRE EL EMBARGO DE SUBMARINOS. — DOS VAPORES TRES BARCOS Y VARIOS LANCHONES TORPEDEADOS EN LAS COSTAS NORUEGAS.

COPENHAGUE, 23. — El corresponsal del "Afterposten", en Noruega, cita a Zeiterman, quien pronuncia ser la noticia alemana, la cual sostiene que la acción de Noruega está en contraposición con el párrafo décimo tercero de la Convención de La Haya, y es incompatible con la estricta neutralidad. Además, Berlín no se somete tranquilamente a semejante acción. Agrega la continuación de las negociaciones respecto todos los submarinos que operan sobre la costa noruega parando y registrando barcos procedentes de puertos noruegos. Anuncia el Lloyd el hundimiento por submarinos de los vapores "Duto Fohrt III" y "Tulvio". El último sin previo aviso, y los barcos "Cottica", "Guldase" y "Coik", así como también varios lanchones.

DERROTA Y MUERTE DEL GENERAL CARRANCISTA OSUNA. — PANICO EN CHIHUAHUA. — OSUNA Y SU ESTADO MAYOR PERECEN COMBATIENDO.

EL PASO, 23. — Despacho para el "Herald" dice: "Después de derrotar completamente a las fuerzas carrancistas al mando del general Carlos Osuna, Villa se ha colocado en las cercanías de la ciudad de Chihuahua. Treviño, con toda la guarnición, ha ocupado una posición cerca de Alameda y se prepara para el caso de que se le ataque. Reina pánico en la ciudad. Centenares de ciudadanos se han refugiado en los cerros orientales. Se informa que Villa maniobró hasta meter a Osuna en una trampa y luego lo aniquiló prácticamente, salvándose únicamente un puñado de hombres que se volvieron a Chihuahua. Osuna y todo su Estado Mayor murieron peleando. Los empleados de la Secretaría de Estado recibieron informes de Chihuahua de la batalla del viernes. Los agentes de las compañías mineras americanas recibieron las mismas noticias. El cónsul Beravo González no cree cierta la noticia de la matanza. Esta tarde se cortaron los alambres telegráficos y telefónicos entre Juárez y Chihuahua.

OCHENTA ZEPPELINES PARA DESTRUIR A LONDRES.

LONDRES, 23. — Dice el corresponsal del "Herald": "Cuanto más infructuosas y más costosas se vuelven las incursiones de los zeppelines, mayores se vuelven las fanfarronadas de los zepelines. Se informa que el conde Zeppelin está loco de rabia por la pérdida de tantos de sus enormes favoritos. Juró mandar una flota de 80 para destruir Londres. Si éstos se despachan o no, hay una cosa muy cierta, y es que el pueblo alemán cree evidentemente todavía en la prometida destrucción de Londres por zeppelines y la espera con más o menos impaciencia; si no se pueden mandar 80, que sean 50". Según cuenta William Lockwood ,nativo del condado de York repatriado de Sajonia, después de vivir 54 años en Dresde, los soldados alemanes heridos dicen que Alemania ya no tiene esperanza de triunfar ahora que hay tantos cañones y hombres en contra de ella; pero espera que la destrucción de Londres causaría el pronto arreglo de la paz, pues se temería por la seguridad de todas las capitales.

GRECIA PIDE LA INTERVENCION DE LOS ESTADOS UNIDOS. — EL ATACHE FRANCES PIDE LA ENTREGA DE LOS ELEMENTOS BELICOS A GRECIA.

LONDRES, 23. — Avisan de Roma, por inalámbrico, que se han renovado las manifestaciones en favor de la intervención de los Estados Unidos contra la ocupación de Atenas y el Pireo. De Atenas avisan, por la vía Reuter, que el attaché francés presentó el viernes una demanda por la entrega por Grecia de todas las fuerzas griegas en Tesalia a la retaguardia de Sarrail en Macedonia y Morea, entregando también todo el material de guerra de los ejércitos referidos. Se ignora la naturaleza de las otras demandas.

LA UNIVERSIDAD DE GANTE TRANSFORMADA EN ACADEMIA FLAMENCA.

SAYVILLE, 23. — Von Bissing inauguró la Universidad de Gante, transformada en academia flamenca. Dijo que el cambio de nombre se apreciará donde quiera que vivan flamencos. El Presidente le respondió que se ha devuelto la Universidad a la antigua nacionalidad, realizándose uno de los más grandes ideales por el cual los flamencos han luchado y sufrido por 85 años.

DESEMBARCAN LOS REFUERZOS CANADIENSES EN INGLATERRA.

HALIFAX, 23. — Se anuncia oficialmente la llegada a Inglaterra de la fuerza de tropa canadiense, compuesta de 276 oficiales y 5.529 hombres de tropa; esta tropa se embarcó cinco días después de los hundimientos causados por el "U-53".

SE RATIFICA LA NOTICIA DE LA TOMA DE CONSTANZA.

BERLIN, 23. — Oficial. — Mackensen tomó Constanza.

N. de la R. — Hace dos días que nuestros lectores fueron informados de la importante noticia a que se refiere este cablegrama. EL IMPARCIAL fué el único periódico que la recibió y publicó el mismo día.

UNA ESCUADRA DE HIDROPLANOS ATACA LAS FUERZAS NAVALES DE LA COSTA DE FLANDES.

SAYVILLE, 23. — Anuncia el Almirantazgo que una escuadra de hidroplanos alemanes atacó con éxito las fuerzas navales en la costa de Flandes. Se notó que un destroyer fué alcanzado por los proyectiles que aquellos lanzaron. A pesar del nutrido fuego de la flota, la escuadrilla volvió sin novedad.

LOS SERBIOS DERROTAN A LOS TEUTONES EN LA COMBA DE CERNA.

PARIS, 23. — En la comba del Cerna se ha librado una encarnizada batalla que resultó favorable a la Entente. Los búlgaros contraatacaron con grandes fuerzas. Los serbios los derrotaron infligiéndoles grandes pérdidas.

LOS FRANCESES CAPTURAN EL RISCO NUMERO 128 EN EL SOMA.

PARIS, 23. — Oficial. — Al norte del Soma los franceses tomaron el risco número 128, situado al noroeste de Sailly Sallisel. Veinticuatro aeroplanos arrojaron cuatro toneladas de explosivos sobre los altos hornos situados al norte de Metz y sobre las estaciones de Mtez y Thionville. Otra escuadra bombardeó las fábricas de Rombach.

VIOLENTO CAÑONEO EN EL FRENTE ANGLO-BELGA.

LONDRES, 23. — Hubo considerable cañoneo nocturno sobre nuestro frente entre Lesars y Guedecourt. Los nuestros ya ocupan los seis cráteres que formó ayer el enemigo en el Bluff al sur de Iprés.

CONTRAGOLPE FINANCIERO DE LOS TRIUNFOS EN LOS BALKANES.

AMSTERDAM, 23. — Se sabe de fuente autorizada que el dentista inglés doctor Bull ha sido sentenciado a seis años de prisión por traición. De Berlín avisan que el optimista resultado de los triunfos de Falkenhayn y Mackensen ha dado por resultado el aumento del oro, que se va colectando por todo el Imperio. El sábado se colectó en Berlín más del valor de medio millón de marcos, contribuyendo los criados, los granjeros y la princesa de la corona.

ACTIVIDAD DE LAS OPERACIONES EN EL FRENTE FRANCES.

PARIS, 24. — Informe francés: Mediante una operación aislada progresamos apreciablemente al noroeste de Morval. Al noroeste de Sailly Saillisel apresamos a 80 hombres del enemigo; al Sur del Somme, el cañoneo recíproco fué muy vivo; en la región de Boys Chaulnes, por el resto del frente, el día tranquilo. Aeroplanos alemanes bombardearon Nancy esta mañana, causando ligero daño; no hubo desgracias personales.

SOBRE EL ASESINATO DEL PRIMER MINISTRO.

VIENA, 24. — En los círculos políticos se considera el asesinato del Primer Ministro. Stuergkh como acto de un loco que no afectará ni la situación política ni la marcha de la guerra. Se ha averiguado que el asesino, Adler, se encuentra aislado, pues los socialistas del Reichstag le repudian. Adler dijo a la policía que asesinó a Stuergkh porque había pospuesto éste la convocación del Parlamento. Sin embargo, se asegura oficialmente que Sturgkheo no se oponía a los partidos políticos que se ocuparan de la convocación. La Prensa le llama criminal irresponsable y deplora sin excepción que el acto de un loco perturbara la paz. La ciudad está tranquila. El público, no obstante de estar muy preocupado, lo considera un crimen particular. La policía tiene a Adler pendiente del juicio. Además de ser redactor del "Derkampf" fué secretario del partido socialista. Se separó de él tan luego el partido apoyó la actitud del gobierno respecto a la guerra. Se reputa hombre áspero. Tiene dos hermanos, uno de ellos mujer, encerrados en un manicomio. Después de concluir sus estudios químicos pasó muchos años en Suiza, regresando a Austria poco antes de estallar la guerra. Está empapado de las extremas teorías de Max, que las exponía en un periódico que dejó de publicarse al comenzarse la guerra, cuando fundó el "Derkampf". Evitaba la sociedad de sus semejantes. Su víctima fué desconocida para él hasta que fué nombrado primer Ministro.

LOS FRANCESES ROMPEN LA LINEA ALEMANA EN DIVERSOS PUNTOS Y SE APODERAN DE DOUAUMONT.

PARIS, 24. — Informe francés: Después de intenso bombardeo preparatorio se lanzó, a las 11.40 de esta mañana, un ataque a la derecha del Mosa. El ataque abarcó 7 kilómetros del frente enemigo. La línea enemiga se rompió, en toda su extensión. El empuje alcanzó por el centro una profundidad de 3 kilómetros. Tomamos la aldea y la fortaleza de Douaumont. Por la izquierda, los nuestros avanzaron más allá de la obra y granja de Tramont, asaltaron las canteras y se establecieron a lo largo del camino Brasix-Douaumont. Por la derecha de la fortaleza nuestra línea corre al norte de Bers, la Cayette y la orilla occidental de la aldea de Baux y por la orilla oriental del Bois Fumin, continuando hasta el norte de Bois Cheners y la batería Damloup. Hasta la hora presente se han contado 3.500 prisioneros, incluyendo 100 oficiales. Tomamos también inmensa cantidad de material; nuestras pérdidas han sido pequeñas.

EL PRINCIPE VON HOHENLOE EN EL MINISTERIO DEL INTERIOR. —SE PIDE LA CONVOCATORIA DEL REICHSTAG.

LONDRES, 24. — Informe inglés: El terreno que se ganó ayer en la vecindad de Guedencourt y Les Boeufs, se ha asegurado completamente. Durante la noche no hubo más cañoneo intermitente. En contestación a las pretensiones enemigas de que las ganancias del sábado entre el reducto Schraben y Lesars se hicieron únicamente a costa de grandes sacrificios se notará que tomamos mil prisioneros y nuestras bajas no pasaron de mil doscientas. Avisan de Roma, por la vía Exchange Telegraph, que se ha nombrado al príncipe von Hohenloe primer Ministro. A una hora posterior avisan de Viena que von Hohenloe reocupó la cartera del Interior. Los representantes de todos los partidos se reunieron y pidieron formalmente la convocación del Reichstag. El presidente de la Cámara prometió presentar la solicitud al gobierno.

FALLECE UN CONOCIDO FARMACEUTICO. — SON HUNDIDAS VARIAS NAVES ESCANDINAVAS.

LONDRES, 24. — Ha fallecido sir Joseph Brechman, famoso por las píldoras que llevan su nombre.

Anuncia el Lloyd el hundimiento de los vapores noruegos "Rabbl" y "Lisoy", la chalupa danesa "Fritzemil" y el barco sueco "Lenka". Avisan de La Haya que torpederos alemanes llevaron a Zebruge el vapor de línea Holandesa "Nicker" quitándole al cocinero italiano, de edad militar. Luego permitieron al "Nicker" continuar su viaje.

EL "U-53" SIRVIO PARA CONOCER LA ACTITUD YANQUI. — TRES SUBMARINOS EN AGUAS AMERICANAS.

PROVIDENCE R. Cá, 24. — El "Providence Journal" dice que el despacho del "U-53" fué idea del ex-attaché militar alemán en Wáshington, capitán Boyed, para averiguar qué haría el Gobierno americano en el caso de que se hundieran naves a poca distancia de la costa de los Estados Unidos. La Embajada alemana dice que ahora hay tres submarinos sobre nuestra costa y que Wáshington no hace más que permitir a sus naves de cuidar a los pasajeros y tripulantes de los vapores hundidos. La verdadera guerra submarina se iniciará dentro de tres semanas.

ALEMANIA REPATRIARA A 10.000 ITALIANOS INHABILES PARA LA GUERRA.

PARIS, 24. — Avisan de Roma que Alemania repatriará, por la vía de Chiasso, a 10.000 italianos inhábiles para el servicio militar que están internados en Alemania. Motiva este paso la falta de medios para alimentarlos.

TRES VAPORES GRIEGOS, DOS NORUEGOS Y UN DANES SON HUNDIDOS.

LONDRES, 24. — Anuncia el Lloyd el hundimiento de los vapores griegos "George", 'Embirico" y "Arris"; los noruegos "Drafnull" y "Raftsund" y el danés "Helga".

UNA RESOLUCION DEL PARTIDO RADICAL-SOCIALISTA. — UN DESCUBRIMIENTO MEDICO IMPORTANTE.

PARIS, 24. — El partido radical socialista adoptó la siguiente resolución: Este partido rechaza como ilusoria y dañina y conducente a otra guerra probable todo arreglo de paz que no restablezca completamente los derechos de las naciones violadas, que no devuelva el territorio arrebatado a Francia y que no asegure a este país las garantías necesarias a su seguridad. El doctor Barthe, de Sandort, ha hecho experimentos con un producto que llama "Amberine". Contiene cera de parafina, resina, ámbar, y otros aceites. Se calienta hasta que se derrite y se aplica a las quemaduras con brochas especiales. Se coloca una capa delgada de algedón y luego el "Amberine". Asegura que reconstituye las células destruídas por las más graves quemaduras.

LA ARTILLERIA ALIADA RECHAZA A LOS BULGAROS SOBRE EL CERNA.

PARIS, 24. — Oficial. — La artillería repelió el ataque de los germano-búlgaros sobre el Cerna, tomándoles a su vez varias trincheras. Sobre el Struma no ha habido nada, debido a las fuertes inundaciones.

La Ferretería de
FORTICH, ESPRIELLA y Cía.,
se trasladará próximamente
a su nuevo local,
esquina diagonal a la Iglesia,
del Carmen.

TEMESE QUE VILLA ATAQUE A CHIHUAHUA.

EL PASO, 24. — Anoche llegaron a Juárez cien refugiados procedentes de Chihuahua. Avisan que Villa se halla al lado oeste de la ciudad y se espera su ataque de un momento a otro. Entre los refugiados se encuentra la familia del general Treviño; también 30 muchachas pertenecientes a las familias más prominentes. Se dice que Treviño evacuar a Chihuahua.

LA CAIDA DE CERNAVODA

SERVICIO ESPECIAL

Depositado en New York el 25 a las 5.35 p. m.
Recibido en San José el 25 a las 6.40 p. m.

Cernavoda captured.
Cernavoda conquistada.

Nota de la Redacción. — Cernavoda, Cernawoda o Tchernavoda, que según este cablegrama ha caído en poder de los teutones, está situada sobre el Danubio, a 50 kilómetros del mar. Se halla unida por ferrocarril a Medjidie y a Constanza; este último es el puerto sobre el Mar Negro que cayó hace dos días en poder de los Imperios centrales. Cernavoda se halla también unida con Bucarest por el mismo ferrocarril que parte de Constanza.

PETROGRADO CONFIESA LA EVACUACION DE CONSTANZA Y MEDJIJI.

PETROGRADO, 24. — Oficial. — Bajo la presión del enemigo los ruso-rumanos evacuaron Constanza y Medjidi, retirándose a las alturas situadas al norte. En el frente noroeste, en el valle del río Trotuz, el enemigo está pasivo. A lo largo de la línea Boz, en Dobrana, efectuóse vivo cañoneo. El ataque en la región de Orsova fué repelido. En Dobrudja, bajo la presión del enemigo, los ruso-rumanos se retiraron a las alturas al norte de Constanza y Medjidi; al mismo tiempo resistieron el avance del enemigo. El enemigo ocupó los dos referidos puntos. En el frente occidental ninguna novedad. En el Cáucaso, al norte de Dizy y al suroeste del lago Vann, nuestros destacamentos repelieron la horda de kurdos, tomándoles toda clase de provisiones de boca, incluyendo 400 cabezas de ganado.

ESCARAMUZAS DE LOS HIDROPLANOS EN OSTENDE.

LONDRES, 24. — Anuncia el almirantazgo que en la tarde del 23 un hidroplano naval atacó a 4 hidroplanos enemigos a la altura de Ostende; nuestra máquina, a pesar de sufrir el fuego de todos los hidroplanos, bajó y destruyó completamente a uno. Los otros huyeron.

DECRETOS DE CARRANZA SOBRE FINANZAS.

MEXICO, 24. — Los prominentes jefes militares y civiles están empeñados en apoyar a Carranza en las próximas elecciones. Se ha decretado el pago en oro de todos los sueldos rezagados; también los impuestos nacionales.

SANGRIENTAS ACCIONES EN EL SOMA.

BERLIN, 24. — Informe alemán: El día 23, como el día anterior, se caracterizó con batallas de la mayor violencia, a fin de romper nuestra línea a cualquier precio: los anglo-franceses continuaron los ataques empleando números formidables de tropas. A pesar del uso de masas de tropa, al norte del Soma sufrieron una sangrienta derrota. Los cadáveres yacían en surcos, unos sobre otros, principalmente al oeste de Tranloy; la conducta de nuestra tropa fué tan espléndida como fué posible. Al sur del Soma los franceses prepararon un avance en el sector Ablaincourt, pero el fuego fué aniquilador; nuestro ataque impidió se desarrollara. Avisa el Kronprinz que el enemigo intentó ayudar el ataque sobre el Soma, mediante un ataque en Verdún, cañoneando nuestras posiciones al este del Mosa.

HABLAN LOS PERITOS MILITARES SOBRE VERDUN.

LONDRES, 24. — Dicen los peritos militares que el golpe asestado por los franceses en Verdun dió por resultado la recuperación de todo el terreno perdido en la segunda batalla de Verdun, pues se hizo con la rapidez del rayo en un solo día lo que costó a los alemanes dos meses de rudo batallar.

De nuestros canjes

España asistirá a la Exposición Panameña

MADRID, Octubre 4.—En la sesión de hoy del Congreso de los Diputados, aprobóse el proyecto del Gobierno concediendo doscientas mil pesetas para gastos de la concurrencia de España a la Eposición de Panamá. Un concurso de arquitectos españoles e hispanoamericanos será abierta para adjudicar la construcción del pabellón español en Panamá. También a debatirse enseguida la ley de alojamiento e inquilinato, que ha producido grande interés entre los diputados. Se propone el Gobierno que las sesiones de las Cámaras duren seis horas, y se advierte un gran deseo de laborar armónicamente en bien de la Patria, en estos momentos críticos.

El Ministro español en Bruselas, logra el perdón de treinta y dos sentenciados a muerte.

MADRID, Octubre 4.—Al Ministerio de Estado ha llegado la satisfactoria noticia de que, debido a las buenas diligencias del Ministro español residente en Bruselas, hayan podido salvarse treinta y dos vidas. Dicho diplomático obtuvo del Gobernador alemán, la conmutación de la terrible pena, en las personas de veintinueve hombres y tres mujeres, que iban a ser fusilados por creérseles espías.

Los neutrales deben emplear los barcos alemanes

LONDRES, Octubre 14.—"The Times" discute en un artículo las causas de la falta de vapores mercantes, y dice lo siguiente: "En vista de la inexorable destrucción de vapores pertenecientes a países neutrales, los propietarios de vapores ingleses se manifiestan sorprendidos y se preguntan que hasta cuándo los países neutrales permitirán que los buques alemanes internados estén ociosos en sus puertos. Después de declarar que en los puertos de Chile hay 90 vapores alemanes internados, continúa de esta manera: "Chile, al igual de las otras naciones neutrales, está sufriendo por falta de vapores; si no usa los alemanes para sus exportaciones a Europa, debíamos pedir que estos vapores fueran cedidos a una potencia que los emplearía, y de esta manera lo indemnizaríamos de cualquier pérdida de derechos o de puerto".

Villa sitia a Chihuahua. — Triunfos Diístas

EL PASO, Octubre 14.—Francisco Villa, al mando de grandes fuerzas, ha rodeado a Chihuahua y parece que atacará de un momento a otro.

VERACRUZ, Octubre 14.—Los felicistas (Diístas) han logrado un número de éxitos en Veracruz y el distrito federal, pues han capturado a Esperanza y cortado las líneas telegráficas del ferrocarril con la capital de México. Los ciudadanos esperan su llegada y les darán una buena acogida. Los carrancistas abandonaron a Córdoba, que se dice está ahora en manos de los felicistas.

Crucero francés a pique.—1,000 ahogados en el "Gallia"

BERLIN, Octubre 14.—Oficialmente se anucia que el 8 de Octubre un submarino alemán hundió en el Mediterráneo al pequeño crucero francés "Rigel". El 4 del mismo mes, este submarino hundió al vapor transporte "Gallia" con tropas franco-serbias a bordo y 1,000 de ellas perecieron.

Para mantener informado al Pontífice de la fe alemana

ROMA, Octubre 14.—Monseñor Bilzano, residente en Washington, es mantenido al corriente de los hundimientos por los submarinos, con la intención de que informe al Pontífice de si Alemania viola las promesas hechas a los Estados Unidos.

(PASA A LA 8a. PAG.)

Dos barcos ingleses anclados en Bahía de Culebra

Otros dos buques llegarán a la Bahía de Salinas

En nuestra edición de anteayer publicamos un telegrama de nuestro Corresponsal en Palmira, telegrama en el cual se nos comunicaba la noticia de haber aparecido en la Bahía de Culebra, a poca distancia de la costa, dos grandes vapores de guerra de nacionalidad francesa.

Inmediatamente después de haber recibido tal mensaje telegráfico, nos dirigimos por el mismo conducto a nuestro Corresponsal en solicitud de más detalles acerca de un suceso que desde luego nos sorprendió; ya que el telegrama en referencia agregaba que era posible que aquellos dos vapores vinieran perseguidos por una escuadrilla de submarinos.

A este respecto, con fecha 24, acabamos de recibir la siguiente comunicación:

"Palmira.—A EL IMPARCIAL.—Los buques de que hablé en mi anterior, según nuevos informes, no son franceses sino de nacionalidad inglesa. Se ignoran sus nombres. Ayer intenté ir a verlos par suministrar a ustedes nuevos informes, pero me lo impidió el mal estado de los caminos y el poco tiempo de que dispongo. *Corresponsal.*

Aquellos barcos, pues, no son franceses, como dijimos al principio. También recordarán nuestros lectores que nuestro Corresponsal, en su comunicación de anteayer, agregaba: que "había otros dos vapors de guerra en dirección de la Punta de los Murciélagos". Tal noticia debe ser cierta, pues en un telegrama que se nos dirige desde La Cruz (Guanacaste), con fecha 24, y demorado por interrupción de línea, nuestro Corresponsal, señor Montero, nos dice lo siguiente:

"A las 8 de la mañana se pusieron a la vista dos grandes vapores negros, que fueron avanzando hasta anclar a esta hora en plena bahía de Salinas. Daré más detalles".

Esperamos pormenores acerca de los dos barcos que están anclados en la Bahía de Culebra. Con respecto a los otros dos, se ve claramente que viajan en dirección Norte, con rumbo sin duda a Nicaragua, quizás al puerto de San Juan del Sur.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Hace un placer de la digestión si se tomá después de las comidas

Cerveza TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

Da vigor a los viejos, fuerza a los jóvenes y belleza á las mujeres

La fabricación de sombreros en Alajuela

Nuestros lectores habrán tenido oportunidad de leeer en nuestro número de anteayer la reseña de un acto social verificado en la ciudad de Alajuela el domingo último, consistente en la exhibición, ante distinguido concurso de aquella culta sociedad y de algunos visitantes de otras provincias, de los sombreros de "pita" fabricados por los alumnos de la sección que con tal fin fue creada por la Municipalidad el año pasado, como complemento de la enseñanza manufacturera que desde hace algún tiempo se imparta en la Escuela de Tejidos de Alajuela.

El señor don F. F Noriega, autor de la reseña a que nos estamos refiriendo, habla del extraordinario éxito que en tan corto tiempo ha alcanzado aquel importante departamento de la Escuela, bajo la acertada dirección de los maestros colombianos don Manuel Hernández y su señora doña Carmen, pues que con tres meses apenas que van corridos desde que se empezaron los trabajos, ya los 24 alumnos de ambos sexos que han entrado hasta ahora a hacer su aprendizaje, pudieron presentar cada uno a los concurrentes 3 sombreros fabricados por ellos, entre los cuales había algunos que fueron valorados en 25 colones, hechos por las señoritas alumnas Ester Castro S., Gloria Chaves e Isabel Porras.

El éxito de aquella sección de la Escuela no puede ser más completo, y por los resultados que habrá de tener para la economía de nuestro país, como medio de trabajo para las familias pobres y como aprovechamiento de la propia producción en nuestro propio consumo, nos parece digno por todos conceptos de estímulo y aplauso. La "pita" es un producto natural de nuestro suelo, que se encuentra silvestre en nuestros bosques, de calidad superior, según opinión de los entendidos en la materia, y en varios lugares en copiosa abundancia.

Además, su cultivo no demanda gastos, por ser planta montaraz que se desarrolla vigorosamennte entre malezas, y que no exige, por consiguiente, como necesaria, la limpieza de las sementeras que de ella se hagan. Es, pues, un producto que la naturaleza nos brinda, y del cual debemos aprovechar para la fabricación de sombreros que hasta ahora hemos venido importando del extranjero, con un gasto considerable que redunda en perjuicio de nuestra economía, como muy bien puede verse en el siguiente dato que tomamos de la estadística correspondiente al año de 1914. El valor de lo importado en sombreros aquel año fue:

De fieltro	₡ 57.279.55
" palma	26.732.99
" paja	36.663.19
" *pita*	*70.534.20*
Total	₡ 191.209-93

A los sombreros de "paja" y de "palma", bien podrían suplir los sombreros ordinarios de "pita", y entonces el consumo total de éstos alcanzaría, no a ₡ 70.000, sino a ₡ 133.930.38, según el dato que dejamos citado; de modo que habría un ahorro para la economía general del país equivalente a esa suma, que por cierto no es despreciable, y que hoy enviamos al exterior por sombreros que podríamos fabricar aquí.

Pero hay una consideración de otro orden más importante todavía. Numeroso personal de nuestro país, especialmente del sexo femenino, se ve expuesto frecuentemente a soportar escaseces en el seno familiar por falta de un trabajo adecuado a su condición y a sus fuerzas, en las horas que les dejan libres las atenciones del hogar. ¿Y qué trabajo más propio para las madres de familia y para sus hijas que la fabricación de sombreros con el material que de tiempo en tiempo les acarrearían del bosque los varones de la casa? Una familia pobre puede vivir honesta y cómodamente con una ganancia anual de 500 colones; de modo que los 133.000 que enviamos anualmente al exterior para traer sombreros de palma, de paja y de pita podrían ser ganancia aquí para 260 familias que se ocuparan en fabricarlos con el material que tenemos abundante en nuestro mismo suelo. Y ahorraríamos a la economía del país esa fuerte suma que hoy enviamos al extranjero y redimiríamos de la miseria a un gran número de familias, abriéndole un nuevo campo de trabajo adecuado a su capacidad y fuerzas.

Ojalá que el ejemplo dado por la Municipalidad de Alajuela fuera seguido por las otras Municipalidades de la República, a fin de procurar, en tareas fabriles, medios de trabajo a los miembros débiles de las familias pobres, en especial a las mujeres que no pueden entregarse a las rudas faenas varoniles. Eso traería el bienestar a muchos hogares que hoy padecen estrechez por falta de ese recurso que sería salvador para ellas.

¡Entre los concurrentes el acto a que nos referimos, y de que dió cuenta en su artículo el señor Noriega, se encontraba el señor Presidente de la República, don Alfredo González, cuya complacencia suponemos que habrá sido muy grande al ver el éxito alcanzado en aquel ramo fabril de la Escuela, por ser él quien con más empeño se afana en procurar el aprovechamiento para la economía del país, de las variadas riquezas naturales que con prodigalidad nos ofrece nuestro suelo. En la Escuela de Tejidos de Alajuela ha visto él que empieza a realizarse uno de sus más fervientes anhelos, y su satisfacción debió haber sido por ello muy justa y muy grande.

RESFRIADOS CAUSAN DOLOR DE CABEZA

EL LAXATIVO BROMO QUININA desvía la causa.—Se usa en todo el mundo para curar un resfriado en un día. La firma de E. W. GROVE se halla en cada cajita. Hecho por la PARIS MEDICINE CO., St. Louis, E. U. de A

Circulares a los Jefes Políticos de San Ramón, Palmares, San Carlos y Alfaro Ruiz

Por EL IMPARCIAL están informados nuestros lectores de que el 19 de noviembre próximo se verificarán las elecciones en los cantones de San Ramón, Palmares, San Carlos y Alfaro Ruíz, para los efectos de erigir la nueva provincia de San Ramón.

Con muy buen acuerdo se ha consultado la voluntad de los cantones interesados, a fin de resolver el punto tanto tiempo discutido.

Persona de esta ciudad nos decía ayer que, con motivo de haber sido trasmitida la noticia de que en EL IMPARCIAL iba inserto el tan esperado decreto, gran números de vecinos de de San Ramón había acudido a la Administración de Correos de aquella localidad a recibirlo.

Sabemos que la Secretaría de Gobernación dirigió ayer circulares a los Jefes Políticos de los cantones ya nombrados, excitándolos para que procuren la pronta reunión de las Juntas Cantonales, a fin de completar el personal de las principales y auxiliares de aquelos distritos para el caso de que estuvieran desintegradas. Esas Juntas son las mismas q' fungieron en las últimas elecciones municipales y naturalmente hay que reponer algunos de sus miembros, bien por ausencia del país, por fallecimiento, etc.

Incineración de giros de hace 15 años

En actividad han estado los hornos de la Fábrica Nacional de Licores incinerando giros. Se trata de giros que estaban archivados desde hace 15 años y que estorbaban en el local destinado a guardarlos.

Todos ellos sumaban a una cantidad bastante respetable de papel y más respetable aún de colones.

Dr. Octavio Cortés

Tiene el gusto de ofrecer a su numerosa clientela sus servicios profesionales.

OFICINA:
Bajos del doctor Arrea,
Contiguo a la Botica Central.

HORAS DE OFICINA: 2 - 4 p. m.

El anuncio es la rapidez de la venta.

El día oficial

Según aviso de la Contabilidad, ha sido depositada en la Administración de Rentas, la suma de ₡ 829-50, producto del impuesto del ferrocarril al Pacífico, durante el mes de septiembre, a favor de los Hospitales.

Se resuelve que no procede la inscripción de la marca "Canadian Club" por tratarse de una marca extranjera notoriamente conocida en el comercio del país. Se dispone que en lo sucesivo, el Registro de Marcas de Fábrica y de Comercio no inscriba aquellas q' antes o al tiempo de solicitarse la inscripción sean notoriamente conocidas en Costa Rica, bien por medio de impresos o por existir en objetos puestos a la venta, salvo que se justifique la propiedad sobre ellas. La marca "Canadian Club" la usa en sus etiquetas una casa canadiense, como distintivo del whiskey de su fabricación, el cual se importa al país.

El Inspector, Sr. Gámez, presencia los exámenes de Acosta

Acosta, 25.

A EL IMPARCIAL.

El Inspector, señor Gamez, encuéntrase aquí, cumpliendo con el itinerario de visitas. Esta oportunidad la ha aprovechado, presenciando los exámenes finales. Este activo funcionario se propone visitar los Bajos de Jorco para establecer la manera de conseguir un terreno a propósito para la escuela de ese distrito y hará aquí el arqueo de fondos escolares. Su actitud es digna de encomio, y con esto compruébase más que el señor Gámez es uno de lós Inspectores que más empeño se toman en mejorar las condiciones de las escuelas.

Corresponsal.

Haga sus encargos para el día de finados a la jardinería

"LA GUIRNALDA"

Teléfono núm. 637

Administrada por BRADE, el famoso artista que sabe hacer maravillas con las flores.

LOS ANIMALES FLACOS Y GORDOS NECESITAN "SAL SOL"

Primero para conservar su gordura y evitar el carbón y segundo para engordarlos y darles buena salud.
Los lugares donde usan el "SAL SOL" no hay carbón.
El "SAL SOL" cura y engorda al animal flaco, garrapatoso, amorrifiado y los que orinan sangre, y evita el terrible mal del carbón, porque les refresca y cura la sangre dándoles fuerzas y bríos.
Millares de testimonios. Patentado hace años en Costa Rica.
BOTICA "LA ESTRELLA"
325 varas al Sur de la Botica Francesa. — Fabricante, ADOLFO DE LEMOS.

Empresa Funeraria Pollini

TELEFONO 14

Servicios de carros fúnebres de 1a. y 2a. clase a precios módicos y fijos; cajas y todos los efectos necesarios.
100 VARAS SUR DEL MERCADO
ISMAEL RODRIGUEZ C.
Administrador.

THEO. KIRCHOFF & CO.
LOS ANGELES, Cal.
COMPRAN CAFE BENEFICIADO
Dirigirse al representante. - San José, C. R.
VICTOR FABIAN.
Apartado 882. : : Teléfono 724.

Teléfono 758. **Teatro Trébol** Apartado 881.

JUEVES, 26 de Octubre de 1916.

Soberbia reprisse. - La más reciente y la mejor obra de la genial Francesca Bertini

La tragedia de la vida moderna

LACRYMAE RERUM

O

EN EL ABISMO DE LA VIDA

Exito enorme de la egregia artista

NOTA: Las localidades encargadas se reservarán hasta las CUATRO de la tarde.

Cuando falte el poder humano para usar la voluntad, conducir la vida, dominar la tiranía del sistema nervioso y cerebro, para preparar el cuerpo á combatir los vicios, etc.,

EL CORDIAL de CEREBRINA del DR. ULRICI

es el indicado á suministrar á la naturaleza los elementos necesarios con que hacer frente á tantas causas que debilitan el sistema nervioso y como consecuencia todo el organismo.

THE ULRICI MEDICINE COMPANY
NEW YORK

La única fábrica de tabacos y cigarrillos
"LA NACIONAL"
está situada a 300 varas del lugar donde se pronunció el incendio último; por consiguiente, no sufrió nada con él.
El Administrador,
ELOY GONZALEZ FRIAS.

Novelas, Cuentos, Obras científicas y literarias
de los más célebres autores antiguos y modernos.
SE ALQUILAN
En la SUCURSAL de la LIBRERIA "LECTURA BARATA"
Avenida Central, 50 varas al Oeste de "El Cometa"
Apartado 439 — JAIME TORMO — San José
PROXIMAMENTE CIRCULARA EL CATALOGO DE OBRAS
EN EL MISMO ESTABLECIMIENTO HALLARA USTED TODO LO QUE NECESITE DE ARTICULOS PARA ESCRITORIO, PAPELERIA Y UTILES PARA ESCOLARES.
TINTAS "STAFFORDS" "CARTER'S" y "PELIKAN"
A PRECIOS BARATOS

Platería y Relojería de Carrión

14 AVENIDA OESTE, Entre el Banco Internacional y la Botica Oriental. Establecida hace 45 años.
Muy conocida y acreditada por su cumplimiento y buena ejecución en los trabajos encomendados a su taller. Cuenta con operarios de reconocida COMPETENCIA y HONRADEZ: plateros, relojero y grabador, que son GARANTIA SEGURA para toda persona que la favorezca con sus órdenes. GARANTIZA todos sus trabajos y sus PRECIOS son moderados. Existencia de alhajas, relojes, despertadores, artículos de plata para regalos. Se compra ORO y PLATA.

VINO OPORTO QUINA

Delicioso y formidable reconstituyente, que ha ganado las más altas recompensas en el mundo.
Se recomienda eficazmente contra la anemia y la debilidad nerviosa y hace alegre la vida
Pídalo en LA PALMA, en LA GEISHA y en LA DESPENSA, donde le venderán media botella por sólo ¡DOS COLONES!

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Bases que discutirán los propietarios de casas en la reunión del próximo lunes

Proyecto de bases constitutivas que se presentará a la reunión de propietarios el lunes próximo, a las 7 de la noche, en el Casino Español:

1. Se agremian los propietarios y arrendadores de casas y locales de alquiler de esta capital, que aceptan estos estatutos, para la mutua protección de sus intereses y defensa de sus rentas, mediante la fundación de una Oficina informativa de inquilinato.

2. La duración del gremio será hasta cinco años, plazo prorrogable por el tiempo que acordare el voto de mayoría de la Asamblea General.

3. Fíjase, por ahora, en un colón la cuota de entrada.

4. Establécese igualmente una cuota mensual, no mayor de un colón, que ha de pagarse en los primeros cinco días de cada mes. La directiva queda autorizada para rebajar el monto de dicha cuota cuando lo estime conveniente.

5. Los agremiados se obligan formalmente:

a) A proporcionar a la Oficina, para que establezca sus registros con exactitud, todas las referencias de sus inquilinos que se estimen necesarias.

b) Mantener a la Oficina al tanto de la ocupación y desocupación de sus casas o locales.

c) A no alquilar casa o local sin obtener antes informes de la Oficina, lo cual advertirán al inquilino solicitante.

d) A no dar informe alguno respecto a sus inquilinos, sino a la Oficina, para que ésta sea la única fuente de información a que se ocurra por los agremiados.

6. Tienen derecho los agremiados:

a) A que la Oficina les dé gratuitamente los informes que le pidan respecto a inquilinos.

b) Al anuncio gratuito en los carteloncs y pizarrones de la Oficina de las casas y locales que ofrezcan en alquiler.

c) A la publicación de sus avisos referentes a propiedad urbana, en la revista que a su tiempo se establezca, por la mitad del precio de tarifa. Esta no podrá ser más cara que la que tenga el más barato de los dos periódicos que en la capital se consideren de mayor circulación.

7. El Gremio será dirigido por una Junta compuesta de siete miembros que resulten con mayor número de votos en la Asamblea ordinaria anual. La que ahora se reuna elegirá la Directiva que funcionará durante el primer año. Estos siete miembros elegirán entre sí un presidente, un vicepresidente y un secretario.

8. La Directiva se reunirá por lo menos una vez al mes.

9. La Asamblea General ordinaria se reunirá cada seis meses, y extraordinariamente, por convocatoria de la Directiva por sí o a solicitud escrita de diez o más agremiados.

10. Toda Asamblea General tendrá que posponerse, por lo menos ocho días, si el número de agremiados que concurran es menor de veinticinco; la Asamblea pospuesta se verificará en la fecha anunciada con cualquier número de agremiados. Toda decisión se tomará por mayoría de votos.

11. La Oficina informativa de inquilinato tiene por objeto:

a) Centralizar y catalogar los informes referentes a inquilinos.

b) Proporcionar esos informes gratuita y únicamente a los agremiados.

12. Se abrirán dos registros principales: 1o., el de matrícula de casas y locales de alquiler; y 2o., el de referencias de inquilinos.

13. Los registros y demás libros y papeles de la oficina son secretos y sólo pueden ser examinados por la Directiva.

14. Los fondos se depositarán diariamente en un Banco. Los cheques los firmará el Presidente.

15. Queda la Directiva autorizada para dictar el reglamento de detalle y orden del Gremio y de la Oficina.

San José, octubre 24 de 1916.

Venta de ganado en Alajuela

Urcuyo y Cerda, 50 novillos	De	"Chomes", a	24	kilo
Alberto Chaverri A., 40 novillos	"	Alfonso Salazar, a	22¾	"
Alberto Chaverri A., 17 novillos	"	Alfonso Salazar, a	21	"
Alberto Chaverri A., 42 novillos	"	Feliciano Quirós, a	22¾	"
Alberto Chaverri A., 30 novillos	"	Manuel J. Barrios, a	22½	"
Alberto Chaverri A., 25 novillos	"	Manuel J. Barrios, a	21	"
José Arias, 50 novillos	"	Antonio Vargas, a	22	"
José Pacheco, 29 novillos	"	Honorato Vargas, a	21	"
José Ma. Castillo, 30 novillos y vacas	"	Esparta, a	20½	"
Ramón Herrera, 24 novillos	"	San Carlos, a	22	"
Filemón Quesada, 20 vacas	"	San Carlos, a	18	"

CORRESPONSAL.

Alajuela, octubre 24 de 1916.

DINERO AL 8 POR CIENTO
Amortizable en 14 años

La Sección Hipotecaria del Banco Internacional de Costa Rica

tendrá listos los Bonos y dará principio a sus operaciones de préstamo el día dos de Enero próximo y recibe **desde ahora**, solicitudes para su debida tramitación.

El Banco facilitará a los interesados las fórmulas correspondientes.

Horas calculadas por don Pedro Nolasco y dadas al Relojero Oficial

HORA MEDIA

JULIO 11 de 1915 tomó la hora P. Nolasco, la diferencia con la hora que marca el cronómetro, es dos minutos y treinta segundos atrás.

JULIO 23 tomó nuevamente la hora don P. Nolasco y resultó el cronómetro con solo un minuto atrás, sin tocar o cambiar la hora.

JULIO 31 tomó nuevamente la hora don Pedro Nolasco y resultó el cronómetro con 2 minutos atrás.

MAYO 22 de 1916 tomó la hora don P. Nolasco y resultó el cronómetro con 21 segundos adelante.

JULIO 13 de 1916 P. Nolasco tomó la hora y resultó el cronómetrño con un minuto adelante.

JULIO 20, tomó la hora P. Nolasco, resultó el cronómetro con 30 segundos atrás.

ABRIL 13 tomó la hora don P. Nolasco y resultó el cronómetro con 2 minutos, 35 segundos atrás.

SEPTIEMBRE 2 tomó la hora don P. Nolasco y resultó el cronómetro con 4 minutos 30 segundos atrás.

OCTUBRE 23 de 1916, tomó la hora don P. Nolasco y resultó el cronómetro con 5 minutos, 20 segundos atrás.

El Resguardo de Santa Cruz visita los barcos de guerra anclados en la bahía de Salinas

Santa Cruz, 25.

A EL IMPARCIAL

Los dos barcos de guerra de que he hablado, permanecen en el centro de la bahía de Salinas, tan cerca de la costa, que desde aquí se observan los menores movimientos de los marineros. Hoy han estado maniobrando, retirándose más allá del horizonte visible hacia el Norte y regresando a su base de la bahía, donde al parecer se ocultan. Estos barcos están pintados de rojo, y se cree son ingleses que inspeccionen estas costas o persiguen algún barco alemán. En estos momentos sale el Resguardo a visitarlos. Seguiré informando.

Corresponsal.

Resolución recaída en el litigio de aguas entre las Municipalidades de San José y Tres Ríos

Este litigio se ventila desde hace largos meses. Se refiere a la cantidad de aguas del río Tiribí q' se debía dar a La Unión en compensación de las tomadas para la nueva cañería de San José.

Después de varias apelaciones el asunto llegó a la Secretaría de Gobernación, quedando resuelto en la forma siguiente:

El Presidente de la República
RESUELVE:

Que el caudal de aguas del río Tiribí, se divida por igual entre la Junta de Saneamiento como delegación de la Municipalidad de San José, y la Municipalidad de La Unión. Los gastos que la obra ocasione serán soportados por la Junta de Saneamiento, y los trabajos serán practicados bajo la vigilancia de las Corporaciones interesadas. Queda en esta forma resuelto administrativamente el asunto, dejando a salvo los derechos de los que no se conformen con el fallo para q' los hagan valer ante los Tribunales Comunes.

Parrafitos de información

El ingeniero señor Benavídez se pone al frente de los trabajos de arreglo de la carretera de Heredia.— Se le autoriza para remover empleados.

La Secretaría de Fomento ha comisionado al ingeniero auxiliar de la Dirección de Obras Públicas señor Benavídez para ponerse al frente de los trabajos de arreglo de la carretera de Heredia a esta capital, y que deben principiar en aquella ciudad.

Queda facultado para nombrar y remover el personal qué se ocupe en esos trabajos.

Dificultades que encuentra el doctor Shapiro en Escasú. — La solución del problema.

El Departamento de Anquilostomiasis ha encontrado algunas dificultades para la construcción de retretes en Escasú, por razón de que el agua brota en el terreno por todas partes y en todo el año.

El señor Shapiro cree que con un ingeniero podría estudiar y solucionar ese problema que es urgente resolver cuanto antes, pues está todo listo para llevar a cabo los trabajos.

Se atiende la queja de los Alcaldes.— No habrá más repasos en el Conservatorio.

La Secretaría de Fomento, contestando a la Secretaría de Justicia, le dice que se ha dirigido al señor don Julio Osma, director del Conservatorio de Música a fin de que disponga lo conveniente para que cesen los repasos musicales de que se quejan los señores Alcaldes 1o. y 2o. de este Cantón. Se le dice, además, que si no fuera atendida la orden será retirada la concesión del local ocupado por ese establecimiento.

Será limpiado el camino que conduce al Castillo de Nicaragua.

Ha sido autorizado el Jefe Político de San Carlos para que sea limpiado el callejón que conduce de aquel lugar al Castillo de Nicaragua.

Se gastarán en esa obra unos 250 colones; la limpieza de ese camino es de gran necesidad, por el constante tráfico y utilidad que presta, principalmente a los ganaderos de aquella región y del interior.

Los contratistas entregaron ya los puente de Santa Inés y de Iriguaray.

El señor don Manuel Chamorro ha dado cuenta de haber recibido el puente de Santa Inés, así como también el de Los Iriguaray, del que quedaron construídas las barandas y cambiado todo el piso, que estaba podrido. Esos trabajos no se habían recibido antes a causa del pésimo estado en que se hallaban los caminos de la provincia del Guanacaste.

JARDINERIA
"La Violeta"
de ENRIQUE AVILA M.

Calle del Cementerio — Teléfono 631

Trabajos artísticos, como coronas, anclas, cruces, palmas liras almohadones, canastas, etc. Arreglo y hechuras de jardines. Venta de varias clases de plantas.

PRECIOS MODICOS

Noticiero de la ciudad

El señor Raúl Paniagua Alvarado obsequió con una serenata a don Rafael París Espinach.

Falleció la menor Brunilda Dominga Sandoval, de 3 meses de edad.

Se efectuó un baile en casa de Rafael Manzanares y otro en las casas de Alejandro Mena y de José Araya.

Obsequiaron con una serenata a la joven María Vargas.

JURAMENTADO.

El señor don Salomón Cruces Muñoz fué juramentado ayer como Juez de Paz de Paso Ancho y del distrito de San Sebastián.

ABANDONO

A la Gobernación de la provincia se presentó la señora Otilia Salazar Barboza manifestando que ha sido abandonada por su cónyuge y que es madre de tres criaturas, a quienes por su pobreza no puede mantener.

Se ordenó levantar la información del caso.

FERIA.

Se le ha concedido licencia al caballero don Félix Wiss para celebrar una feria el día 3 de diciembre próximo. El producto será destinado a la Cruz Roja alemana.

SPORT.

La Sociedad Gimnástica Española comenzará muy en breve sus ejercicios deportivos en la Plaza de la Fábrica, para lo cual obtuvieron ya el permiso correspondiente. Ese permiso se concede mientras no se presenten quejas de parte del vecindario.

Varios entusiastas jugadores de esta capital preparan una partida de foot-ball que, según noticias que tenemos, se efectuará el 5 del mes entrante en la Sabana.

Esta partida será jugada en honor de la colonia alemana residente aquí.

A su debido tiempo publicaremos la lista de los jugadores que tomarán parte en ella.

Son muchos los preparativos que para la velada a beneficio de la Cruz Roja italiana se están haciendo ya.

Esa velada se llevará a efecto en el Teatro América y tomarán parte en ella varios renombrados artistas nacionales. Sabemos que todos los números del programa constituyen un prodigio de selección.

Les auguramos muy feliz éxito a los organizadores de tan simpática fiesta.

Hoy, en la Iglesia del Carmen, se celebrará una misa por el descanso de María Mata M.

Agradecemos la invitación que para asistir a ella nos hacen don Enrique Sáenz y don Federico Sáenz, señora y familia.

Por el vapor norteamericano "Calamares", que anoló ayer en Limón, procedente de Cristóbal, llegaron al país los señores Enrique Collado, Antonio Delmar, James Gaylord, Ernest Hurrah, Frank Gammage, Lemorel Donna, Hens Herzog, María de Khaled, George White y señora.

En nuestra crónica del incendio de ayer, en el lugar en que citamos a don Darío Estrada, donde dice "a trueque de lástimas su modestia", léase "a trueque de lastimar su modestia", etcétera.

Virginia y Geranio..?

Documentos defectuosos

Municipalidad de este cantón.
Carlos Otárola Salazar.
Santiago Cubero Valdez.
María Céspedes Aguirre.
José Vega Jiménez.
Josefa González Soto v. de Jiménez y otros.
Manuel Chaverri Sánchez.
Charles James Veitch Wicks.
Rafael Alvarado Valverde.
Esperanza Lizano Calderón.
Ramón Cambronero Gómez.
José Vega Jiménez.
Manuel Andrés Chacón Bonilla.
Casilda Méndez Corrales.
Mercedes Mora Peraza.
Juan Cristóbal Calderón Cortés.
Marciano Rodríguez Bolaños.
Flora Gamboa Quesada.
Bartola Peralta Alemán.
Manuel Porras Ugalde.
Ana Fallas Cerdas.
Victorio Daloizo Braconi.
Rafael Vargas Salas.
Luis Barquero Montes de Oca.
José María Zamora Hernández.
Jesús Huertas Blanco.
Idem.
María Rojas Huertas.
Julián Rojas Huertas.
Genoveva Rojas Huertas.
Luis Rojas Huertas.
Piedades Rojas Huertas.
Zenoida y otros Rojas Cervantes.
Clímaco, Emma y otros Montero Rojas.
Timoteo Ruiz.
Idem.

HEAD SIGNIFICA CABEZA
HEADINE
SIGNIFICA ALIVIO DE DOLOR DE CABEZA
El Remedio Soberano para Dolores de Cabeza y Neuralgia en que se puede fiar es HEADINE. Alivia prontamente. Vendido por Droguistas por mas de un cuarto de Siglo en todas partes del mundo. Hecho por R. H. HUNSTOCK CHEMICAL CO. ST. LOUIS, MO. U. S. A.

El Zapote progresa

Octubre, 25.

Según he oído decir a algunos entusiastas vecinos de este pueblo, piensan solicitar el apoyo del Gobierno para la terminación de una aula que hace falta en la Escuela, y probablemente se creará un cuarto grado el año entrante.

Felicito a los esforzados vecinos que se interesan por el adelanto.

La nueva Junta de Educación quedo integrada así: Presidente, don Juan Umaña; Vicepresidente, don Venancio Obando; Secretario, don Alejandro Carvajal; Suplentes, don José Ma. Mora y don Vital Quesada, caballeros todos bastante entusiastas por el adelanto de nuestra Escuela.

Corresponsal.

Cierre de una carretera nacional

El Jefe Político del cantón de Quesada, informó ayer a la Secretaría de Fomento de que el señor Joaquín Aguilar ha cerrado la carretera nacional en el sitio llamado "Cataratas", en virtud de q' no está estipulada en la escritura de propiedad el gravamen de la faja de esa carretera.

La Dirección de Obras Públicas, con instrucciones para el caso, contestó al Jefe Político, que por la ley, él como autoridad, está obligado a cuidar que esos caminos no se cierren. En consecuencia, se le dice q' debe ordenar la inmediata apertura de esa carretera.

Claro está que si el señor Aguilar se cree con algún derecho al cierre, lo q' le toca no es proceder violentamente, sino presentar un reclamo en debida forma ante el Gobierno.

Dr. Juan María Segreda
OPTICO.

TIPO DE CAMBIO en New York

(CABLEGRAMA ESPECIAL)

Tipo de cambio en Nueva York el 24 de octubre de 1916.

Libras	4.75¾
Francos	5.84⅝
Marcos	70½
Pesetas	20¼

Monografía del distrito de Puerto Humo

Este puerto, rodeado de hermosas colinas y bosques, está situado a orillas del río Tempisque. Se empezó a formar con los primeros moradores en 1929. Fueron éstos los señores Carmen Morazán, Evaristo Martínez, Simón Mayorga, Mercedes Gómez, Guadalupe Matarrita, Cesáreo y Micaela Ruiz.

En 1895 nombró el Gobierno al primer Agente de Policía, y en 1909 instaló las Oficinas de Correo y Telégrafos. Hoy consta este vecindario de 48 casas, construídas en su mayor parte de madera y tejas de zinc. Su número de habitantes es de 315, de los cuales todos son amantes del trabajo, honrados y de costumbres moderadas.

En cuanto al vicio del licor, son pocos los que se sobrepasan. Son amantes de los bailes, y los realizan generalmente en las vísperas de los días de fiesta. Los moradores de hoy, en su mayoría, son descendientes de los antiguos fundadores. Viven dedicados a la crianza de ganado vacuno y cerdos, y a la siembra de maíz, frijoles, arroz, etc.

El radio en que se levanta el caserío es una altiplanicie; las partes bajas, a orillas del Tempisque, son cenagosas y durante la estación invernal las calles se convierten en barriales.

Hay un muelle que hace fácil el transporte de pasajeros y además, el embarque de mercaderías a Puntarenas.

En este puerto existen dos casas de comercio: una de León Sánchez, natural de China, y la otra de José Casalvolone, italiano. El primero puede girar por un capital de quince mil colones, y el segundo por uno de veinticinco mil colones.

Entre los agricultores están: Adolfo Fonseca, con un capital, en ganado vacuno, como de 8 mil colones; Santos Villegas, con seis mil y Alejandro Castillo con unos cinco mil colones. Sobran los capitales de quinientos y doscientos colones.

En cuanto al clima, éste es sano y son raras las veces en que se oye hablar de enfermedades graves. Los terrenos son fértiles, por cuya circunstancia los frutos son abundantes y bien desarrollados. Los moradores respetan las propiedades ajenas. Las aguas no son saludables, por ser extraídas de pozos artificiales.

J. C. Blanco.

PAPEL:

En la administración de EL IMPARCIAL se vende papel blanco a 20 céntimos libra, de periódicos a 15 céntimos y cartón a 10 céntimos.

MAN CHON SING & CO
ALMACEN DE GENEROS Y ABARROTES
JOSE CHEN APUY & CO.
Teléfono No. 18. Dirección Telegráfica "Sing"
Puntarenas - Costa Rica.

W. R. Grace & Co.
San Francisco :: New York :: New Orleans
-: Importadores y Exportadores :-
Agente General para Costa Rica:
F. WISS
--- Apartado 171 ---

Mande teñir su chal, pañolón, vestido, etc. a la Tintorería Peralta al Sur del Colegio de Señoritas
Carlos Peralta Osorio
Vicente Peralta Flores
-: Precios de situación :-

OPORTUNIDAD

Se vende la famosa finca "Peñas Blancas", de cincuenta y una hectáreas de terreno de inmejorable calidad, tanto para agricultura como para ganado, situada en San Jerónimo de Esparta. Clima frío, teniendo pastos de invierno y de verano, con plantaciones de café y caña, dos casas y un galerón para peones. También se vende un derecho en una finca, de ochenta y cuatro hectáreas, colindante con la primera finca. Para informes: en Esparta con don Feliciano López y en esta ciudad, con don José Antonio Retana.

Habiendo sido nombrada la firma bancaria indicada al pie
AGENTES FINANCIEROS
del Gobierno de la
REPUBLICA DE COSTA RICA
EN LOS ESTADOS UNIDOS
ofrece por este medio sus servicios a las casas bancarias y comerciales y al público costarricense.
Suministrará gratis y con mucho gusto informes de cualquier naturaleza.
CHANDLER & Co., Inc.
34 PINE STREET
NEW YORK CITY

Ofrecemos hasta nuevo aviso:
Quinto Empréstito de Guerra Alemán
que consiste en:
Empréstito Imperial al 5 o|o
con término fijo de 1924.
1.000 marcos por . . . . . $ 172.50 neto
En estos precios son incluídos ya los intereses que corren hasta el 1o. de abril de 1917, los que se pagan anticipados. Después se pagarán los intereses a su vencimiento, de manera que el próximo pago de intereses se hará en 1o. de octubre de 1917.
Bonos del Tesoro Imperial al 4 ½ o|o
pagaderos por sorteos en los años de 1925 a 1952.
1.000.00 marcos por . . . . . U. S. $ 170.00 neto
En estos precios son ya comprendidos los intereses al 4 ½ o|o hasta 1o. de enero de 1917, los que también se pagan con anticipación. Después se pagarán los intereses a su vencimiento y se hará el próximo pago de intereses el 1o. de julio de 1917.
ZIMMERMANN & FORSHAY
Fundado en 1872.
Miembros de la New York Stock Exchange
9 & 11 Wall Street, New York. Sucursal en Berlín

ESPLENDIDA OCASION

En magníficas condiciones vendo, o la alquilo por largo tiempo, mi casa de habitación, de contrucción CONTRA TEMBLORES, situada a 50 varas al Oeste de "El Sueño de Colón". Informes en mi establecimiento "El Porvenir", Paseo de Colón.

TORCUATO CHAVARRIA.

De interés general

Con el fin de que el público pruebe y se convenza de que los mejores refrescos son los de la marca "X", en sabores de frutas naturales de LA NAVARRA, la Empresa ha dispuesto un magnífico regalo para el público consumidor en la siguiente forma:

Comenzando el día 24 y durante treinta días más consecutivos, pasará por los establecimientos de San José un individuo encargado de entregar UN COLON en efectivo a cada persona o personas que, en el momento de entrar éste, se encuentren tomando refrescos de esta fábrica.

Este regalo es positivo y como comprobante se detallará cada día al final de este anuncio los nombres de los agraciados y los correspondientes testigos presenciales.

La suma de dinero que se regalará no tiene límites.

Todo el mundo debe exigir la marca de LA NAVARRA para tener derecho al regalo.

El agraciado .....

Testigos .....

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Completos detalles del incendio de ayer en la madrugada

El propietario de la Botica del Comercio y otras personas se hallan detenidas en la Comandancia de la Segunda Sección

A la hora del incendio de ayer en la madrugada, la alarma fue general y rápida. Por todas partes se dejaban oír los silbatos de los gendarmes. Momentos después todos los vecinos de San José salían de sus casas, sin saber en los primeros momentos de qué se trataba. Una vez en la calle se distinguía perfectamente la gran hoguera; las llamas se alzaban imponentes abarcando una gran distancia. Las columnas de humo se elvaban en espirales regando chispas.

El voraz incendio que en breves momentos arrasó varias casas amenazaba al edificio que ocupa la Escuela "Juan Rafael Mora" y todas las casas de la manzana de enfrente. El siniestro parecía al principio imposible de dominar, destruyó el edificio en que estaba instalada la Botica del Comercio (establecimiento de propiedad de don Carlos Silva) pasando el fuego inmediatamente a las casas contiguas (la de doña Mariana Aguilar), carpintería de Gómis, etc. La primera de esas familias apenas tuvo tiempo de salvar sus vidas.

EL ESPECTACULO EN EL INTERIOR DE LA BOTICA.—DROGAS INFLAMABLES

En el interior de la Botica el espectáculo era aterrador. La gran cantidad de drogas inflamables, los perfumes, los alcoholes, el amoniaco que se encontraba en grandes cantidades, en fin, todas las susbtancias que se encontraban en la bodega comenzaron a inflamarse y a producir detonaciones. Las llamas de diferentes colores semejantes a fuegos pirotécnicos y los olores de los perfumes que se quemaban nos hacían recordar los gases asfixiantes. Era casi imposible permanecer allí muchos minutos.

Los olores diversos penetrantes y la caída de los pedazos de edificio le daban un aspecto infernal al sitio. Era arriesgadísimo penetrar al interior.

EL CORONEL PINAUD Y LA POLICIA

Fue el Coronel Pinaud uno de los primeros que se aventuraron a entrar a la Botica, en compañía de un piquete de policiales y algunos particulares. Para esto hubo necesidad de romper los vidrios de las ventanas y la puerta de aquel establecimiento.

El trabajo de este activo Comandante ha sido muy digno de encomio portándose a la altura que su carácter de autoridad le confiere. Pronto se dió a la tarea de salvar la caja de hierro, propiedad del señor Silva, sacándola breves momentos después con la ayuda de algunos policiales; también se logró salvar la caja registradora, medicinas, perfumes y otras mercaderías de esencias aromáticas.

Además de las autoridades, muchos particulares prestaron su contingente en el salvamento de objetos de las casas vecinas, y de los cuales ya hemos hecho mención, pero aquí debemos nombrar en primer término, ya que en nuestra edición anterior lo omitimos involuntariamente, al caballero Mr. T. H. Harrison, quien estuvo solícito en prestar ayuda, tanto en el manejo y conexión de la bomba, como en el salvamento.

LA PRIMERA EXPLOSION

Esta ocurrió a las dos de la madrugada. El establecimiento ardía y ardían también las casas vecinas; el público era inmenso. De pronto en medio de toda aquella confusión, vino a llenar de horror a los espectadores una grandiosa detonación que hizo elevar una enorme columna de humo azulado envuelto en llamas rojizas y estremecer los cimientos de los edificios de las casas contiguas. Era un tanque de amoniaco que se encontraba en el interior de la botica, el que inflamado por el fuego estalló con mucha potencia, poniendo en peligro la vida de los que en el interior se encontraban. La presión de gas fue tan fuerte, que tumbó a varias personas que se hallaban en el interior de la Botica y las que tuvieron que salir inmediatamente, pues el gas les asfixiaba; aquello era insoportable.

También en la calle fueron arrojadas al suelo tres o cuatro personas que se encontraban más cercanas a la puerta de la botica. Esta detonación produjo tal alarma en el público, que huía en todas direcciones, en la creencia de que podía morir en aquel siniestro. Las mujeres gritaban y se encomendaban a todos los santos.

OTRA EXPLOSION

Diez minutos después de la primera explosión, se sucedió otra no menos fuerte que la anterior. Esta no se pudo saber de qué provenía pero tan luego como se dejó oír el trueno, un olor indefinido a azufre, pólvora, ácido nítrico y quien sabe que otras substancias, se esparcía por el aire, mientras el humo se hacía cada vez más asfixiante.

LAS OBRAS DE SALVAMENTO

Estas se llevaron a cabo rápidamente por las autoridades, bomberos y particulares. De todas aquellas casas se sacaban grandes cantidades de objetos que en la mayor parte de los casos se stropeaban. El Parque Central quedó en breves instantes repleto de muebles, cuadros, trastos, en fin, todo lo que se podía sacar del ugar dle siniestro. También la avenida central se ocupó con objetos de la Botica, de la Tienda de don Miguel Carranza, de la Ebanisrería de don Luis Gomis y de la casa de la familia Aguilar.

Poco en verdad fue lo que se pudo salvar, pues el voraz elemento no dió tiempo de sacarlo todo.

UN SOFOCANTE CALOR LA DESPERTO

La familia Aguilar, que tiene su casa contigua a la Botica y que también quedó en pocos minutos reducida a escombros, se encontraba durmiendo a esas horas.

Dice la señora doña Luisa Aguilar de Merino, que a eso de la una y tres cuartos de la madrugada, fue bruscamente despertada por un calor intenso, sofocante. Aquello era terrible, no podía permanecer en su dormitorio se sentía abrasada por el calor.

Acto continuo se dió cuenta de que algún incendio se había desarrollado en lugar muy cercano a su casa de habitación; impulsada por este presentimiento salió al balcón, quedando verdaderamente aterrada al ver las espantosas llamas que ya tocaban la parte lateral Norte de su casa.

Inmediatamente dió aviso a la demás familia, la que apenas tuvo tiempo de vestirse rápidamente y lanzarse a la calle llena de desesperante angustia, siendo socorrida por los familiares, que al tener noticia de lo ocurrido estuvieron prestos en llegar a auxiliarles. Poco, muy poco fue en verdad lo que se pudo salvar de esta casa, y lo que se pudo sacar está bastante averiado.

TIENDAS Y ALMACENES CONTIGUOS

En las demás tiendas contiguas y almacenes, tales como el de los señores Basigó y Alvarado, el del señor Cañas, la tienda de las señoritas Montealegre y Carranza, la tienda de Luis Aronne, y en otras oficinas que en aquella manzana se ncuentran situadas, se tomaron sus medidas a fin de evitar posibles perjuicios, caso de que el incendio devastador arrolara toda la manzana. En la tienda de Aronne se procedió a sacar las mercaderías, pues el fuego amenazaba, por la parte trasera, así como también la cantina 'La Geish."

LOS QUE MAS PERDIERON EN ESE INCENDIO

Aun no se ha podido calcular a punto fijo la pérdida que ha tenido el propietario de la Botica del Comercio, pero como supondrá el lector, asciende a muchos miles de colones. Don Miguel Carranza, recientemente establecido con una pequeña tienda de ropas, contiguo a la botica, calcula que las pérdidas sufridas llegan a tres mil quinientos colones. Don Luis Gomis, dueño de la Ebanistería, que también quedó completamente destruída, calcula que ha perdido por allí de unos quince mil colones. También el Doctor don Carlos Durán ha tenido una pérdida consuderable de varios miles de colones con la destrucción de su despacho médico, que está situado entre la tienda del señor Carranza y la Botica del Comercio. De este despacho, se pudo salvar únicamente una que otra cosa de poco valor, siendo lo demás destruído por el fuego.

Don Bernardo González y Compañía, según nos manifestó por teléfono, obtuvo pérdidas que ascienden a cinco mil colones. Las cantidades de puros finos que quedaron destruídos fueron enormes.

Los demás comerciantes establecidos en aquella cuadra, obtuvieron pequeña pérdida, debido al saqueo, como también porque se inutilizaban grandes cantidades de mercaderías que eran arrojadas a la calle dañándose con el agua y los golpes que recibían.

LOS BOMBEROS LLEGAN ALGO TARDE

Momentos después de que el policía que se encontraba fijo en la esquina de la Magnolia, Mateo Chaves, número 130 y el Wacht-man que hace la vigilancia en la manzana donde están comprendidas la Magnolia y la tienda del Siglo Nuevo, Miguel Cartín, notaron que una columna densa de humo salía del interior de la Botica, dieron la voz de alarma con sus silbatos y pronto se comunicaron por teléfono con el Cuerpo de Bomberos, pero según declaran estos señores de aquel centro nadie les contestó al principio, haciéndolo algún tiempo después de las llamadas telefónicas. Es decir, los bomberos llegaron algo tarde, un poquillo; el fuego comenzó a la una y tres cuartos, y la bomba Knox llegó a las dos y diez minutos de la madrugada, instalándose en la esquina Sur del incendio.

RECTIFIQUEMOS UN TANTO.

Anteriormente decíamos que los bomberos habían llegado un poco retrasado, lo que en verdad así lo fue; pero debemos añadir a esto, que no fue por ineptitud de ellos, ni mucho menos de su Jefe, sino con motivo de que al salir con la bomba, inmediatamente después del aviso de alarma quiso la desgracia q' la Knox sufriera alguna avería al pasar por frente al Hospital, motivando esto, por consiguiente, el atraso de que hablamos anteriormente. Pronto quedó reparado el daño y los bomberos, con gran actividad, se pusieron de nuevo sobre la marcha.

EL TRABAJO DE ESTOS

En este punto sí debemos alabar la actividad de los bomberos y en especial la de su jefe el señor Calsamiglia, quien sin pérdida de tiempo dió sus órdenes, y todos se pusieron ala obra. Un minuto después de haber llegado la Knox, los bomberos tenían instaladas sus mangueras y listos sus pitones para arrojar los potentes chorros de agua; pero hacían falta escaleras, solo una tenían, muy pequeña. Sin embargo, ellos trabajaron como se debía, sin descansar un instante, logrando detener el fuego al cabo de un rato, a pesar de que solo son ocho; muy pocos en verdad. Bien, por los bomberos y su Jefe.

RODOLFO MARTIN.

Rodolfo Martín, encontrábase por aquellos lugares con uno de sus automóviles; notando este chofer que la Botica del Comercio comenzaba a arder, se dirigió rápido en su carro hacia el cuerpo de bomberos, donde se detuvo, para dar aviso del fuego. Inmediatamente salió el Coronel Calsamiglia, quien notando el daño ocasionado en la bomba, ordenó se sacara un camión municipal, rogando al señor Martín que lo manejara. Este se prestó solícito a acceder a la súplica del Jefe de los Bomberos. Luego, en el lugar del siniestro, el señor Martín se hizo cargo de un pitón, prestando sus servicios voluntarios hasta las cuatro de la madrugada, hora en que el fuego quedó extinguido. La actitud del señor Martín es muy digna de aplauso, teniendo en cuenta que cuando él se encontraba apagando el fuego, varios trozos de madera que ardían le cayeron sobre la cabeza causándole varias heridas, que no le impidieron permanecer en su puesto, hasta el final de ese espantoso incendio. Felicitamos al señor Martín.

POR FIN EL FUEGO SE LOGRA LOCALIZAR

Después de desesperados esfuerzos por parte de los hombres, las autoridades y los particulares, después de dos horas de encontrarse la ciudad iluminada por las llamas del voraz incendio, se logró localizar el fuego con los potentes chorros de agua que la bomba lanzaba, quedando destruídos, como dijimos en nuestra edición anterior, la Botica; la tienda de Carranza, la ebanistería de Gomis, el despacho del doctor Durán y la casa de la familia Aguilar. Luego que el fuego quedó localizado, la bomba dejó de funcionar, pues ya no era necesaria empleándose únicamente la fuerza de la cañería para apagar los escombros que ardían.

PEQUEÑOS ACCIDENTES

Hubo algunos de poca importancia. El policía Gonzalo Alvarado, que se encontraba sobre el techo de la Botica, y en los precisos momentos en que se ocupaba de sostener la manguera, perdió el equilibrio y calló a la calle, produciéndose algunos golpes que fuertemente no fueron de consideración. También resultó con una herida en la cabeza, que le hizo arrojar sangre en abundancia. De allí fue conducido al Hospital donde se le ha atendido.

Otro policía que se encontraba prestando sus servicios de salvamento, fue el señor Mateo Chaves.

El joven don Pablo Biolley, encontrándose en el segundo piso de la casa de la familia Aguilar, sufrió un ligero desvanecimiento debido al calor excesivo, que no pudo resistir. Bañados por las mangueras lo fueron casi todos. Golpeados resultaron muchos, pero no hacían caso de ello, tomando en cuenta los importantes servicios que estaban prestando.

LA OBRA DE ALGUNOS EXPLORADORES.

Es muy digna de aplauso los auxilios prestados por muchos exploradores de la Escuela "Juan Rafael Mora", los en compañía de sus Jefes se apersonaron en el lugar del suceso a exponer su vida, guiados únicamente por un sentimiento humanitario de socorrer a los damnificados.

Aquí debemos hacer mención del heroísmo del explorador Pochet, quien según se nos ha informado, tuvo el arrojo de trepar por la parte del frente de la casa de la familia Aguilar, sin auxilio de escaleras, para recibir arriba el pitón de una manguera, que estuvo presto en colocar y sostener mientras arrojaba el agua a las llamas. Vayan nuestras felicitaciones a sus jefes y subalternos.

LOS ROBOS.

En verdad que éstos no se cometieron en gran escala, como en otras ocasiones, debido a la estricta vigilancia de la policía de la Segunda Sección, la que con celo digno de encomio, estuvo presta en la vigilancia en todos estos lugares, tendiendo cordones en las bocacalles para no permitir el paso a todo aquel que por simple curiosidad quería introducirse en las cuadras situadas en ésta.

Debemos, por lo tanto, felicitar calurosamente el señor Coronel Pinaud, quien como un policía, y no como jefe, trabjó durante toda la noche.

También la policía de la Primera Sección se portó a la altura.

LOS ASEGUROS.

El propietario de la Botica del Comercio, tenía aseguradas sus existencias de mercaderías, en tres Compañías distintas, todas ellas extranjeras y por sumas un tanto respetables.

Pudimos averiguar a este respecto que el señor Silva había tomado una póliza de dos mil libras esterlinas en la Pan American, otra de dos mil quinientas libras esterlinas en la Sun Insurance y otra de dos mil quinientas libras esterlinas en otra compañía extranjera que está instalada en Limón.

Todos estos aseguros, al tipo corriente actual, ascienden a la suma de $ 76.500.

La casa donde se encontraba instalada la Botica del Comercio, estaba asegurada en dos mil libras esterlinas en la Compañía que representan los señores Brenes y Co. Esta suma reducida a moneda nacional, asciende a ₡ 25.0000.

DETENCION DE DON MIGUEL BORGES.

A eso de las siete de la mañana, fue detenido el caballero don Miguel Borges, a fin de que rindiera la declaración correspondiente. Este caballero había adquirido aquella propiedad, la casa donde se encontraba instalada la Botica, a cambio de su finca en Tucurrique, pasando a ser de su propiedad hace cosa de unos ocho meses. Esta casa la había dado en arrendamiento al señor Silva por contrato de cinco años, lo que le producía una bonita renta.

El señor Borgen, según la Ley de Seguros, tendrá que reconocer algunos daños a los damnificados y por otra parte al mismo señor Silva; de todas maneras saldrá bastante perjudicado, pues aunque le queda a él el lote de terreno, el resto del aseguro, tendrá que repartirlo entre los perjudicados.

LOS COMENTARIOS SOBRE EL ORIGEN DEL SINISTRO.

Anoche mismo, y aún ayer, circulaban varios comentarios sobre el origen del incendio. Unos decían que era debido a la inflamación de ciertas drogas que seguramente habían quedado mal resguardadas. Otros se referían a una posible desperfección en los alambres de la luz, y los más a algún descuido de los empleados que seguramente habían dejado alguna colilla de cigarrillo en el interior de la Botica, produciéndose por tal motivo, el fuego que la destruyó; pero en verdad no se puede precisar el verdadero origen de este siniestro, que tantas pérdidas ha causado.

Ayer todavía se encontraban varios bomberos, los que con el agua de la cañería se encargaban de apagar el fuego que rebullía entre las cenizas.

Mucho se ha lamentado lo ocurrido, y son muchos los que en verdad sentido con verdadero pesar las pérdidas ocasionadas a don Carlos Silva, y a la familia Aguilar, y en general a los demás damnificados en este incendio.

REPORTAGE CELEBRADO CON EL SEÑOR VIRGILIO CARMONA, AYUDANTE DE LA BOTICA

Por los datos que las personas presenciales del incendio aportan, puede averiguarse que el siniestro comenzó en las bodegas de la Botica del Comercio.

Componían el personal de esa Botica los señores Heliodoro Bolaños, (boticario) nativo de Heredia, residente en ésta, casado y padre de numerosa familia; don Ricardo Padilla Soto, (boticario) soltero, residente en San José; don Virgilio Carmona, soltero, de 20 años, ayudante de los boticarios y vecino de ésta; Gabriel Mena, (bodeguero), desde hace la feriolera de 22 años.)

Al joven Carmona, que estaba provisionalmente detenido en el Cuerpo de Guardia de la Segunda Sección, lo entrevistamos allí:

A nuestras preguntas contestó del modo siguiente: Yo soy el encargado de cerrar la Botica día de por medio. La hora habitual del cierre es la 9½ p. m. Ayer no me tocaba turno y me marché desde las siete; al señor Padilla le tocaba quedarse en la noche y el bodeguero señor Mena debía hacer el trancado del establecimiento. El dueño de la Botica don Carlos Silva, se halla en Tucurrique, en donde tiene propiedades. Acostumbra irse los sábados y regresar los miércoles. Yo salí como a las siete (o unos minutos después) en compañía de mi amigo Gilberto Paniagua Ruiz; quien llegó a la Botica a buscarme, con él me fui a pasear por los alrededores de la ciudad; a las diez p. m. nos separamos; él se fue para Guadalupe, en donde habita, y yo me dirigí a mi casa situada en el Laberinto, pasando antes por el barrio de la Soledad.

Continúa hablando el joven Carmona: Hoy a las 6½ a. m. supe del incendio. Mi señor padre, don Felipe Carmona, quien iba para Escasú, al ir a tomar el tranvía, supó del incendio y se regresó a despertarme para darme aviso. Tomé café y me vine a la Botica; alguien me insinuó la conveniencia de salvar algunos envases del establecimiento; en esos momentos me detuvo el Alcalde don Julio Castro Solórzano y me remitió a este cuartel en calidad de arrestado provisionalmente, mientras me toma declaración.

Desde hace 3 años sirvo en la Botica, con una asignación mensual de 35 colones.

Las existencias de la Botica eran consirables; hace poco había llegado un gran surtido procedente de casas americanas. No puedo calcular el costo total de esas existencias, pues los precios han estado muy variables.

—¿.....?

—Ignoro si la Botica estaba asegurada; no dudo de la honorabilidad de mi patrón, de quien mucho he tenido que aprender, pues es un caballero correctísimo; su crédito en la capital está en muy buen pie; pues cualquier orden suya era inmediatamente atendida.

—¿.....?

—La bodega era inmensa. Tenía tres pisos; habían muchas sustancias inflamables; éter envasado, y ácidos en bastante cantidad. No me explico el origen del siniestro, puede haber ocurrido por alguna substancia o por desperfectos en la luz. No se había encendido fuego en el interior, pero siempre habíamos tenido algún temor con la carpintería vecina, en donde cuecen kola; como el humo penetraba a la bodega, se forraron las hendiduras con papel impermeable.

(En estos momentos tomó parte en la conversación el policía Carlos Sabatino).

De acuerdo con los datos que suministra el señor Sabatino dijo Carmona, tomando como base sus observaciones, entiendo que el fuego principió entre la parte de atrás de la Botica y la pared de la bodega de Cañas. En ese lugar había basuras y frascos vacíos. A 5 varas de allí queda la chimenea, e inmediata a ésta los retretes, todo en el primer piso. Muy cerca de allí no había substancias inflamables, pero como a unos 12 metros se encontraban el éter, el oxígeno, vaselina, petróleo puro y alcanfor. La casa contigua, la de doña Mariana Aguilar estaba en muy mal estado.

REPORTAJE CELEBRADO CON D. OCTAVIO SILVA QUIROS

—Este joven, detenido como los anteriores provisionalmente, se expresó así:

Anualmente se le concede permiso al bodeguero señor Mena para una vela de San Rafael que se efectúa en su casa. Le tocaba hacer el turno como boticario ayer a don Ricardo Padilla, quien se marchó a las 9 y media p. m.

(Pasa a 7a. página.)

La Ferreteria de
FORTICH, ESPRIELLA y Cía.,
se trasladará próximamente a su nuevo local,
esquina diagonal a la Iglesia del Carmen.

TEATRO VARIEDADES
Hoy jueves, sorprendente función con las hermosas cintas
Sucesos Mundiales, Cataratas Niágara, Caja Registradora, Pozo 313
LUNETA O BUTACA 50 CENTIMOS
Llegaron grandes novedades. En esta semana sorprendentes estrenos

TEATRO ACTUALIDADES
Hoy grandiosa función, despedida de
La bella de la danza brutal
por la eminente Bertini
Luneta o palco 50.
Pronto: grandes novedades

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Selecciones de "EL IMPARCIAL"

SERIE 15. — SUMARIO:

EL DUELO DE DON QUIJOTE, por José Enrique Rodó (uruguayo).
ELOGIO DE LA RISA, por José Ingegnieros (argentino).
EL MADRIGAL DEL HASTIO, por Francisco Villaespesa (español).
PECAR, por Amado Nervo (mexicano).
VISION DE PESADILLA, por José Santos Chocano (peruano).
CUANDO LLEGA LA NOCHE, por Romero Garaicoechea (peruano).
LA NUBE, por Catule Mendes (francés).
AURORA, por Prascanwa Gotama (indio).
SIMPLES PALABRAS, por Enrique Banchs (argentino).
ESPIGAS DE ORO. Varios.
LA GATA, por Gabriel D'Annunzio (italiano).

SELECCIONES DE "El Imparcial"

El duelo de don Quijote

Don Quijote, maestro en la locura razonable y en la sublime cordura, tiene en su historia una página que aquí es necesario recordar. ¿Y habrá en él acción o concepto que no entrañe un significado inmortal, una enseñanza? ¿Habrá paso de los que dió por el mundo que no equivalga a mil pasos hacia arriba, hacia allí donde nuestro juicio marra y nuestra prudencia estorba?... Vencido Don Quijote en singular contienda por el Caballero de la Blanca Luna, queda obligado, según la tradición del desafío, a desistir por cierto tiempo de sus andanzas y dar tregua a su pasión de aventuras. Don Quijote, que hubiera deseado perder, por el combate, la vida, acata el compromiso de honor. Resuelto, aunque no resignado, toma el camino de su aldea. "Cuando era, dice, caballero andante, atrevido y valiente, con mis obras y con mis manos acreditaba mis hechos; y ahora, cuando soy escudero pedestre, acreditaré mis palabras cumpliendo la que dí de mi promesa". Llega con Sancho al prado donde en otra ocasión habían visto unos pastores dedicados a imitar la vida de la Arcadia, y allí una idea levanta el ánimo del vencido caballero, como fermento de sus melancolías. Dirigiéndose a su acompañante, le hace proposición de que, mientras cumplen el plazo de su forzoso retraimiento, se consagren ambos a la vida pastoril, y arrullados por música de rabeles, gaitas y albogues, concierten una viva y deleitosa Arcadia en el corazón de aquella soledad humana. Allí les darán "sombra los sauces, olor las rosas, alfombras de mil colores matizados los extendidos prados, aliento el aire claro y puro; luz la luna y las estrellas, apesar de la oscuridad de la noche; gusto el canto, alegría el lloro, Apolo versos, el amor conceptos en que podrán hacerse eternos y famosos, no sólo en los presentes, sino en los venideros siglos..... ¿Entiendes la trascendental belleza de este acuerdo? La condena de abandonar por cierto espacio de tiempo su ideal de vida, no mueve a don Quijote ni a la rebelión contra la obediciencia que le impone el honor ni a la tristeza quejumbrosa y baldía, ni a conformarse en quietud trivial y prosaica. Busca la manera de dar a su existencia nueva razón ideal. Convierte el castigo de su vencimiento en proporción de gustar una poesía y una hermosura nuevas. Propende desde aquel punto a la idealidad de la quietud, como hasta entonces había propendido a la idealidad de la acción y la aventura. Dentro de las condiciones de que el mal hado le ha puesto, quiere mostrar que el mal hado podrá negarle un género de gloria, el preferido y ya en vías de lograrse; mas no podrá restañar la vena ardiente que brota de su alma, anegándola de superiores anhelos; vena capaz siempre de encontrar o labrar el cauce por donde tienda a su fin, entre las bajas realidades del mundo.

José Enrique RODO

ELOGIO DE LA RISA

El vulgo, constituido por esas unidades gregarias que son los hombres de rebaño, suele confundir la sana alegría con la frivolidad y la serenidad solemne con el carácter. A menudo oímos decir de un triste que es persona seria y de carácter, o de un alegre que es informal e inconsecuente. Tal confusión sería un simple disparate si se formulara de buena fe; pero suele ser una excusa difundida y aceptada por la gran masa de los tontos y los tristes, con el objeto de justificar su propia inferioridad.

No creamos en los hombres solemnes que temen comprometerse ante quien los ve reir. Son contrabandistas del talento, falsos monederos de la intelectualidad, ladrones del éxito y de la fama; sólo aspiran a que la gran masa de inferiores los consagre *hombres serios;* y saben que con ese pasaporte, y sin bagaje de ningún género, se puede llegar muy alto y muy lejos. Los hombres solemnes y silenciosos son simuladores de baja ralea; espíritus indigentes que ocultan en la penumbra del silencio la andrajosa miseria de sus ideas. Es raro el hombre serio que calla por astucia; más son los que callan cuando nada tienen que decir, y callan siempre. Su fisonomía amorfa no cobija la profundidad de pensamiento alguno, pues el cerebro de los hombres solemnes sue le ser una página en blanco; *el armiño de la estupidez sin una sola mancha de inteligencia*—que diría Hugo. La seriedad es una simple incapacidad de reir.

El carácter es otra cosa. Los datos más recientes de la psicología inductiva y experimental han permitido a Sergi afirmar que la integridad de carácter está proporcionada al perfecto equilibrio de la inteligencia y de la salud. Se infiere que coincide preferentemente con la alegría y no con la tristeza.

La bondad misma puede medirse por la risa, como por un cartabón inequívoco. No queremos quitar a Carlyle el honor de patrocinar esa afirmación que parece paradógica. Cuenta, en *Sartor Resartus,* que el mismo señor Teufelsdrockh se rió una vez, acaso la primera y última en su vida, pero con tal carcajada, que bastaba para despertar a los Siete Durmientes. Y comenta: "Ningún hombre que se ha reído una vez, ingenua y plenamente, puede ser del todo malo sin remisión. ¡Cuánto significa la risa! ¡Es la clave con que se descifra a todo el hombre! Algunos gastan una eterna sonrisa afectada y necia; hay en la de otros un brillo frío, como de hielo; pocos son capaces de reir con lo que puede llamarse risa; de ninguno de ellos cabe esperar cosa buena. El hombre que no puede reir, no sólo es apto para traiciones y estratagemas, sino que toda su vida es ya una traición y una estratagema.'

José Ingegnieros

El Madrigal del Hastío

Cuando en las pausas del amante juego,
contempla mi mirada codiciosa
sobre el ensueño de damasco rosa
tu intacta desnudez de mármol griego,
hundiendo en tus cabellos mi cabeza,
para aspirar mejor tu íntimo aroma,
te digo, en un arrullo de paloma:
—¡Eres la eternidad de la belleza!

Y a mí mismo suspírome, en secreto,
obsesionado por tenaz idea:
—¡Qué bien tu carne en flor, cubre y moldea
la fragil armazón de tu esqueleto!...

Clavas en mí tus ojos sensuales,
y exclamo, por su brillo deslumbrado:
—¡No son sólo los astros inmortales,
que en tus ojos la luz se ha eternizado!...

¡Y bajo el resplandor de tu mirada
siento, mientras te beso o te sonrío,
el terror espantoso de la Nada
y la angustia infinita del vacío!...

¡No hay dicha para mí que emponzoñada
no esté, que al corazón llevo enroscada
la víbora insaciable del hastío!...

F. VILLAESPESA.

PECAR

En la armonía eterna, pecar es disonancia;
pecar proyecta sombras en la blancura astral.
El justo es una música y un verso, una fragancia
y un cristal.

En la madeja santa de luz de los destinos,
pecar es negro nudo, tosco nudo aislador.
Pecar es una piedra tirada en los caminos
del amor.

Pecar es red de acero para el plumaje ingrávido;
membrana en la pupila que quiere contemplar
el ideal; parálisis en el ensueño, ávido
de volar.

¡Oh, mi alma, ya no empañes tu pura esencia ignota,
no te rezagues de la bandada que, veloz,
traza una gran V trémula en la extensión remota
¡Oh, mi alma, úne al gran coro de los mundos, la nota
de tu voz...!

AMADO NERVO.

Visión de pesadilla

Saltó el tigre sobre el lomo del caballo, de repente;
y el caballo rasgó el aire con un trémulo piafido,
retembló nerviosamente
arrancó de un golpe el lazo, y escapó despavorido.
Fué un fantástico galope por la selva. Fué la extraña
visión de una pavorosa pesadilla...
Sobre el luto de la noche que envolvía la montaña,
una roja media luna levantaba su cuchilla.
Extendida largamente la cabeza,
desenvuelta por los aires la espesura de la cola,
el corcel corría, lleno de una trágica grandeza,
a galope, por en medio de la selva muda y sola
Y corría... y corría siempre, como
una sombra galopante; y en la vasta noche oscura,
iba el tigre sobre el lomo,
recortando la silueta de su clásica figura.
Se dijera que hasta el viento
puso, ante ese desbocado sufrimiento,
un estrépito en los cascos y en las crines un silbido...
y el caballo, por la fiebre poseído,
arrastraba, en la carrera de su fuga sin sentido,
un estrépito en los cascos y en crines un silbido...
Pero, al fin, cayó rendido;
y un rugido, un gran rugido
de alborozo envuelto en seña
llenó, entonces, el espanto de esa larga pesadilla...
Sobre el luto de la noche que envolvía la montaña,
una roja media luna levantaba su cuchilla.

JOSE SANTOS CHOCANO.

Cuando llega la noche

Camino hacia la sombra... mi sol está en ocaso...
sereno ante la noche que frente a frente miro,
la vida que me queda recorro paso a paso
sin lanzar un reproche ni exhalar un suspiro.
Todo lamento es vano. Sé que el hombre más fuerte
es aquel que en el mundo ha vivido más solo...
Yo nací bajo un signo de soledad y de muerte
Burlaré la asechanza. Seguiré mi camino
y mi vida ha tenido las crudezas del polo.
indiferente a todo. Que se cumpla el destino...
y confiado en mí mismo penetraré al futuro.
Fatigado viajero, sin nostalgias ni amores,
rodaré en el abismo de mis propios dolores;
pero lento, callado, sin zozobras ni apuro.

ROMERO DE GARAICOECHEA.

LA NUBE

Tendido sobre la hierba, con la cabeza vuelta hacia el cielo, en pereza deliciosa, no dormía aún, pero soñaba con los ojos medio cerrados.

Fumaba, y lo que consumía mi pipa, no era ni tabaco de Francia ni tabaco de Oriente.

No, lo que yo había puesto en ella eran mis recuerdos y mis esperanzas, los besos de ayer, y los besos de mañana, todos mis ensueños, aquellos que no se realizaron, y aquellos que quizás se realizarán, toda mi alma, en fin, llena de quimeras...

Y salía de la pipa un humo que subía, que se elevaba, se esparcía, se evaporaba y se convertía en nada...

Yo me decía: "¡He aquí, pues, en lo que vienen a parar mis sueños!"

Después, melancólicamente, desconsolado, me dormí.

Cuando volví a abrir los párpados, el cielo, radiante por el glorioso mediodía, brillaba triunfalmente. Las nubes en el claro azul se elevaban rojizas y doradas. Una de ellas, menos magnífica, más suave, un poco sonrosada, un poco pálida, y muy ligera atrajo sobre todas, mi mirada.

Ella subía despacio pero resuelta. Yo la seguí con los ojos y con el pensamiento en su ascensión hacia las glorias paradisiacas del sol. Y yo la amaba, la amaba, porque comprendía, sabía que esa nubecita estaba formada por el humo de mi pipa en donde yo había puesto mis recuerdos y mis esperanzas, mis sueños y mi alma toda!

CATULLE MENDES.

AURORA

Los himnos se elevan hacia los dioses en el momento en que el carro de Indra, todo centellante de luz, viene a despertar al mundo abatido.

Sube hasta el cielo que se desgarra y nos da esa alimentación luminosa que sacia nuestros ojos.

Hija del cielo, Aurora, diosa brillante y generosa, detén el genio maléfico de la noche y expulsa el inmenso hubo que cubre el cielo.

¡Ya ha nacido, ya va a brillar la divina Aurora; ven, ven gloriosamente y sube al cielo para hacerlo resplandecer de luz!

Eleva tu estandarte por encima de las montañas, y ven en tu carro que arrastran vacas de colores purpúreos.

Los fulgores de la Aurora se distinguen; ella avanza por grados; ilumina lo que la rodea y da a todo tintes tornasolados.

Bella y benévola, sonríe.

Vedla, abriendo las puertas del cielo y coloreándose con los fulgores del Sol, su amante.

De igual modo que un profundo mar, así todo lo llena con su grandeza.

Siguiendo los pasos de las auroras pasadas, eres la primogénita de las auroras futuras, de las auroras eternas. ¡Ven a reanimar todo lo que tenga vida, Aurora! ¡Ven a vivificar lo que está muerto, madre de los dioses puesto que contigo todos los dioses despiertan! ¡Ojo de la Tierra, porque sin tí el mundo sería ciego! Mensajera del sacrificio, noble Aurora, brilla para nosotros; aprueba nuestros votos, y esparce sobre nosotros tu luz!

Aurora, bendice, iluminándolo con tus rayos, al padre de familia prosternado ante tí rodeado de sus hijos!

PRASCANWA GOTAMA.

Espigas de oro

Lo que constituye el valor de un hombre no es la verdad que posee o que cree poseer, es el esfuerzo sincero que ha hecho para conquistar esa verdad puesto que no es por la posesión sino por la investigación de la verdad como el hombre aumenta sus fuerzas perfeccionándose.—LESSING.

—Nada madura sin fermentación.—KLINGER.

—No importa equivocarse mil veces, se hacen más servicios a la ciencia equivocándose que limitándose a seguir siempre la rutina.—KANT.

—Lo sublime no está en los objetos sino en nuestro espíritu.—KANT.

—Cree en tí mismo y todo el mundo creerá en tí.—SCHILLER.

—Cada creatura es un tono, un matiz en la grande armonía; esa armonía es la que debemos tratar de comprender. Sin ella todo detalle es inútil.—GOTHE.

—No se comprende sino lo que se ama.—TREITSCHKE.

—El deseo de la gloria es una vanidad despreciable— FICHTE.

—Es feliz únicamente aquel que no funda grandes esperanzas ni en la vida ni en sí mismo. El vanidoso que confía en su genio y que contempla el fondo de su alma para cantar los tesoros que encierra, se reconoce a sí mismo, al final de su vida, como el más despreciable de los mendigos. —TIECK.

—Que el que no tenga sombra no se exponga al sol.—ADALBERTO DE CHAMISSO.

—Nada es más grande que lo que sale de un corazón sencillo.—EICHENDORF.

—Cada uno lleva dentro de sí su ideal.—SCHLEIERMACHER.

—Existe una palabra que vosotras las mujeres no lograis comprender, es la palabra *ambición.* —KLEIST.

—La sola realidad es el ensueño. — AUGUSTA de PLATEN-HALLERMUNDE.

—Una voluntad constante domina al destino—WAGNER.

—De aquellos que de algo se vanaglorían, aquel que se muestra vanidoso por la nación a la que pertenece, es el tonto más grande. —HERDER.

—Un hombre puede perdonarle a otro hombre su vileza, una mujer no.—HEBBEL.

—La ironía es el consuelo y la voluptuosidad de los seres cansados, de aquellos en los cuales van apagándose las luces que los guían. El hombre normal y fuerte ni conoce ni comprende las actitudes de la ironía. En donde surgen los irónicos, la civilización debe encontrarse cubierta de moho.—HARDEN.

—El hombre no es sino un niño grande.— GUILLERMINA VON HILLERN.

—La música es una revelación más alta que la sabiduría y que la filosofía.—BEETHOVEN.

SIMPLES PALABRAS

No trabajes el verso
con amor prolongado.
Sea como paloma
que se va de la mano.

La dulce estrofa siempre
un poco de alma exhale.
Más que hoja de libro
sea gota de sangre.

Pero más a menudo
sea gota de alegría,
y próvida reparta
la cordial sonrisa.

Que no tenga en tu vida
mucha importancia el verso.
Tú que los haces sabes
qué poco vale eso.

Haz como algunos hombres
que trabajan seis días
y los domingos podan
unas plantas queridas.

Trabaja tú seis días
y en la aurora de Dios,
pódate el buen rosal
que está en tu corazón.

Enrique Banchs.

LA GATA

Esa tarde el Adriático estaba violeta, de un violeta sombrío y brillante, sin olas blancas, sin velas temblorosas. Sin embargo, había un enjambre de velas en la línea extrema del horizonte, de velas rígidas, agudas, que los rayos del sol teñían de púrpura, destacándose sobre un fondo plateado, bajo un móvil bordado de vapores que parecían ser los perfiles de casas moriscas y de minaretes en fuga.

Tora descendía a la playa, entre las dunas cubiertas de algas marinas y de restos arrojados por la borrasca, tarareando una canción de Francavilla, una canción salvaje que no hablaba de amor. Después de cada estrofa cuya última nota prolongaba en extremo, marchaba en silencio un rato, la boca entreabierta, bebiendo la brisa saturada de sal, escuchando la marea murmurante o el grito de alguna gaviota solitaria, que volaba en la inmensidad. Su perro la seguía, el hocico bajo, deteniéndose a olfatear las algas.

—¡Aquí, Guepe, aquí! gritó Tora golpeándose en el muslo.

El animal emprendió la carrera sobre la arena, del mismo color leonado de su pelo.

Pero esa voz fue oída también por Mingo, que iba a cortar una caña de donde estaba varada su lancha y su corazón dió un vuelco pues los ojos amarillos de Tora, esos ojos de pescado muerto, lo habían traspasado una mañana con una mirada.

¡Ah! aquella mañana... El la recordaba: ella pescaba mariscos, alta y derecha, las piernas sumergidas en el agua verde, salpicada de escamitas de oro, en pleno sol... El pasaba justamente por allí, sobre su barca, y los pescadores la saludaron: Tora lo miró sin protegerse los ojos con la mano... Quién sabe, ella seguía tal vez la punta roja de su vela que acababa de perderse en alta mar, inflada por el siroco.

¡Aquí, Guepe, aquí! repitió la voz alegre, penetrante y cercana de Tora, en medio de los ladridos del perro, mientras Mingo saltaba fuera de la lancha echando hacia atrás su cabellos, como un jaguar enamorado.

—¿Dónde vais, Tora?—le preguntó: y su cara parecía una amapola silvestre.

Tora no respondió: ni siquiera se detuvo; él la siguió con la cabeza baja, el corazón latiendo fuertemente, la garganta oprimida por ardientes frases, escuchando la canción interrumpida, sintiéndose conmovido por notas extrañas, repentinas, como el chocar de las olas en medio del murmullo monótono de la marea.

En el bosque de pinos Tora detuvo su marcha: una ráfaga de perfume penetrante, fresco y sano llegó hasta ella, con los últimos reflejos crepusculares que se filtraban a través de las ramas.

—Tora...

—¿Qué queréis?

—Quiero deciros, que de noche veo siempre vuestros ojos y que no puedo dormir.

Había en sus palabras de hombre joven un acento de pasión tan salvaje y en su rostro una expresión tan desesperada, que Tora se estremeció.

—Está bien... está bien...—agregó ella.

Y partió después, para perderse pronto en la sinuosidad del bosque de pinos, seguida por su perro.

Mingo oyó aún los ladridos del animal, allá abajo, mientras veía, tristemente, esfumarse, poco a poco, en las sombras, a las lanchas.

Sin embargo, no era hermosa "La Gata"; sus pupilas eran amarillas, a veces verdosas, inmóviles, en el blanco anacarado del ojo; sus cabellos eran cortos, rizados, de un color de hojas secas, que la luz animaba con reflejos metálicos.

Estaba sola en el mundo, sola con ese perro famélico como un chacal, sola con sus canciones y con el mar.

Pasaba todas las mañanas en ese mar, pescando mariscos; ella estaba allí todavía cuando las olas subían, espumantes alrededor de ella, salpicando su falda corta, mientras las gaviotas, sintiendo próxima la tempestad, remolineaban sobre su cabeza. Después de la pesca, llevaba a los pavos a comer en los prados y rastrojos, cantando "stornelli" cuando no conversaba largamente con Guepe, que escuchaba pacientemente, sentado sobre sus patas traseras.

Y no estaba triste, sin embargo; sus cantos tenían una monotonía melancólica, ritmos caprichosos que hacían pensar en los magos de Egypto; pero cantaba con una especie de inconciencia como si nada vibrara en sus oídos ni en su alma; ella cantaba mirando una nube, una vela, con los ojos muy abiertos, algo asombrados, hundiendo por completo su pequeña red en la arena, sin fatigarse jamás.

Sus compañeras también cantaban; pero ellas se sentían dominadas enseguida por un sentimiento de espanto, de soledad, de angustia ante sus notas; ante esa voz, ellas bajaban las cabezas quemadas por la canícula, sintiendo de antemano el frío del agua sobre sus rodillas, el vértigo doloroso del agua incendiada en sus ojos, y la laxitud de sus brazos cuando la cantilena de "La Gata" hendía el aire como una maldición, como un sollozo...

Las palabras y las miradas de Mingo la turbaron un instante; ella no había comprendido. Sin embargo sentía allá, en el fondo de su corazón una vaga inquietud, sentía una secreta cólera hacia ese hombre de dientes blancos y labios gruesos.

Se detuvo bajo los últimos pinos, llamó a su perro y acarició su rudo pelo; cuando se enderezó ya estaba otra vez fría y serena.

Pero una tarde de agosto en la q' había ido con una cantidad de pavos para buscar sombra en el bosque, encontró el amor.

Se había apoyado contra un tronco de árbol, los párpados pesados por el sueño, sus ojos llenos de reflejos confusos. Los animales comían en los alrededores, hundiendo las cabezas jaspeadas en las hierbas hormigueantes de insectos, y dos de ellos se habían encaramado en un matorral de mirtos; el viento soplaba entre el follaje verde, murmurando, y a lo lejos se extendía la ribera abrasada, y la línea azul del mar cubierto de velas.

No lejos de ella, Mingo se disimulaba entre los troncos estrechos, se aproximaba poco a poco, reteniendo la respiración.... se aproximaba.... se aproximaba.... Su maga estaba allí, de pie, adormecida, agarrada al tronco disecado.

—Tora.....

Tora tembló, se volvió y abrió sus grandes ojos, llenos de estupor

—Tora, repitió Mingo, tembloroso.

—¿Qué quereis?

—Deciros que de noche, yo veo siempre vuestros ojos, y que no puedo dormir.

Ahora comprendía ella. Bajó la cabeza, parecía escuchar, ó buscar alguna cosa en su memoria; ella había oído ya esas palabras otra vez—no recordaba dónde—pero las había oído.... era la misma voz.... Levantó la cabeza, el marino estaba allí, ante ella, como hechizado, el rostro encendido, los labios convulsos, joven, fuerte; el viento traía ráfagas perfumadas por las hierbas silvestres, y a través de los troncos torcidos de los pinos, el Adriático no era más que un centellar de chispas.

—Oye, Mingo!, gritó una voz ruda a lo lejos.

Mingo se estremeció, tomó la mano de Tora, la estrechó con todas sus fuerzas, y echó a correr sobre la arena, como un loco, dirigiéndose a la lancha que lo esperaba, meciéndose suavemente sobre el agua.

—¡Mingo!, murmuró "La Gata" con un acento extraño, fijos sus ojos en la vela que se alejaba.

Y echó a reir como una criatura; de regreso, entonó una canción alegre, con ritmos de tarantela, guiando delante de ella, con su larga caña, los pavos rezagados, mientras el sol se ponía, sangriento, detrás de Montecorno, en medio de las nubes agitadas por el viento del Sudoeste.

Pero con el viento vino la borrasca durante la noche, y el mar se elevaba hasta las casas, con rugidos pavorosos; las pobres gentes de la playa, se encerraron, escuchando la tempestad y rogando a la Virgen Santísima por los pescadores.....

Sólo "La Gata" erraba en las tinieblas como una bestia feroz, sondeando el abismo, con sus grandes ojos llenos de angustia, aguzando el oído para escuchar si no llegaban a ella gritos humanos. Nada. En el tumulto de los elementos en furia no se oían más que los ladridos roncos de Guepe, perdido allá abajo, muy lejos. ¡Dios sabe dónde!....

Ella se aproximaba al mar deslumbrada por los relámpagos que descubrían toda una extensión de aguas sublevadas, todo un pedazo de playa desolada; pero se acercó demasiado: una ola la envolvió y la atrajo, otra pasó encima de ella; un frío mortal pasó por sus venas mientras enardecida por el instinto de conservación luchaba desesperadamente como un cetáceo encallado en la arena, luchando contra el agua que la perseguía, llenando de amargura su boca abierta por los alaridos.....

Por fin pudo enderezar sus rodillas y caminando a pies y manos, para sustraerse a la furia de la tempestad volvió a su cueva chorreando agua, helada, los dientes apretados, loca de terror y de amor.

Por la mañana, el Adriático estaba tranquilo, viscoso como la nafta, sin una vela, mudo, implacable, cruel.... "La Gata" creyó salir de las angustias de una pesadilla; sintió una sensación nueva de soledad, de inquietud, de miedo a las sombras..... Después volverá a sus grandes ojos amarillos la mirada inmóvil de pescado muerto; volverá a fatigar sus brazos, a helarse los pies en el agua y a abrasarse el cráneo en el sol; sus cantilenas seguirán hendiendo el aire espléndido y triste, llorando un muerto, penetrando en el corazón de toda esa pobre gente que suspira por un pedazo de pan, sin esperanza, sin consuelo, sin reposo, mientras las gaviotas pasan y repasan arrojando gritos de libertad al cielo borrascoso o sereno.

GABRIEL D'ANNUNZIO

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Por las esferas oficiales

Se acordó investir con el carácter de Registrador Auxiliar del Estado Civil al Agente de Policía de Barranca, Provincia de Puntarenas.

Se declaró la emancipación de José Joaquín Varela Barquero, soltero, artesano, y de este vecindario.

Se le concedió permiso hasta por tres meses y medio al Médico del Pueblo de Jiménez, doctor Pedro Jugo Delgado.

Se acordó crear la Agencia de Policía de Suretka (Talamanca), dotarla con sesenta colones mensuales, sueldo que será pagado por la Municipalidad de Limón, y nombrar para su desempeño al señor Jaime Quesada.

Se acordó girar de eventuales al Jefe Político de Palmares la suma de doscientos cincuenta y un colones (₡ 251.00) para el pago de la alimención de la policía extraordinaria hasta el 15 de los corrientes; y once colones (₡ 11.00) a Cordero Hnos. por un sello para la Agencia Principal de Policía de Heredia.

Se acordó conceder al Agente Principal de Policía de Limón, señor Lafitte Jiménez, permiso para separarse de su puesto por ocho días, y recargar sus funciones, por igual tiempo, en el Secretario, señor Juan J. Orfila.

Se acordó asignar una pensión vitalicia de 25 colones mensuales a los señores Eusebio Conejo Sandoval y Francisco Umaña Chávez, soldados de la Compañía Nacional.

Se aumentó a 25 colones mensuales la pensión al veterano del 56 don José María Sirías Alvarado.

Se deniega la pensión de José María Peña (también soldado del 56), por cuanto posee actualmente bienes inscritos que le permiten atender a sus necesidades.

Se acuerda nombrar al señor Gregorio Soto Jiménez guarda de la Aduana Principal, en sustitución del señor José Mendoza Alfaro.

BUENA OCASION

En el alto de la Estación del Atlántico, cerca del empalme de los Ferrocarriles, se vende una casa contra temblores por ser de bahareque, suficiente para una familia regular, con su terreno, que mide 33 vs. de frente y 76 de fondo, o sea un cuarto de manzana. Tiene el servicio de tranvía, luz eléctrica y cañería. Para informes dirigirse al Lic. Manuel Bejarano

UNA LLAGA SOCIAL

Repugnante, cancerosa es la que aflige a nuestra sociedad y de la que son asquerosas manifestaciones los dos hechos denunciados por la Prensa capitalina en estos últimos días; uno de ellos se refiere al atentado cometido por un sátiro negro contra el pudor de una criatura en una de las poblaciones del Atlántico; el otro, más reciente, es el denunciado a la policía por la señora Celina Quesada Vargas y del cual estuvo a punto de ser víctima una hija de dicha señora. La resistencia de la menor y la oportuna intervención de algunos vecinos evitó los intentos del degenerado Enrique Mora.

Que existan todavía, en poblaciones que han alcanzado el grado de progreso de San José, seres de tan baja mentalidad y de tan brutales instintos como el autor de esa fechoría, es comprensible; pero que a esos tales no se les aplique el correctivo necesario para amedrentar a sus congéneres, es lo que no podemos comprender, a menos de que los encargados de velar por las buenas costumbres encuentren entorpecido su ministerio por la lenidad o deficiencia de las leyes.

Y si esto último es así; si nuestras leyes son incapaces para proteger debidamente la inocencia de las criaturas; si su aplicación deja sin castigo tan monstruosa torpeza, preciso será ir más allá de las leyes insuficientes, y disculpables aparecerán los linchamientos de que dan tristes ejemplos otros países y por los fueros de la civilización hemos condenado siempre.

Deber del periodista es señalar los males sociales, para que los encargados de velar por las leyes, el orden y las buenas costumbres puedan aplicarles el pronto y eficaz remedio. Con este deber cumplimos en estos momentos al señalar a nuestros hombres de leyes la necesidad de reformarlas en el sentido y que permitan aplicar castigos capaces de matar los asquerosos impulsos de esas bestias humanas, y mientras esto tiene efecto, no cesaremos en nuestra lucha contra los sátiros, ni dejaremos de animar a nuestras autoridades de policía para que sin lenidades ni conmiseraciones, que no merecen quienes por sí mismos se degradan al nivel de los irracionales, dejen sentir a esos criminales y cretinos toda la fuerza de que se hallan investidos.

Samuel Jutich.

EN LA CORDELERIA

Nacional, 150 varas al Sur del Colegio de Señoritas, compramos cabuya en fibra a ₡ 17.00 quintal.

MELICO GUTIERREZ.

La Escuela-Fábrica de sombreros de pita de Alajuela

Ya tuvimos el gusto de decirlo en otra ocasión: la escuela de sombreros de pita en esta ciudad, ofrece a quienes se dedican a tan importante industria, un lucrativo y decente medio de ganarse la vida y un nuevo porvenir se abre para el país, que bien necesita de industrias que dan vida libre e independiente a los pueblos.

Nuestra Municipalidad, poseída de un sentimiento patriótico y progresista que estimamos, fundó hace no más 3 meses, una sección en la Escuela de Tejidos, para la elaboración de sombreros de pita y ayer tuvo lugar un brillante examen y exposición de los trabajos llevados a cabo, que puso de manifiesto, la competencia de sus maestros, el buen aprovechamiento de las alumnas y la estabilidad de la escuela misma.

Al acto concurrió el señor Presidente de la República y sus dos Secretarios de Estado señores Acosta y Tinoco y numeroso público de todas partes. Por demás está el decir que el éxito coronó los esfuerzos de maestros y alumnos y una bien grata satisfacción experimentaron los señores Munícipes al ver correspondido su patriótico empeño.

En un salón bien dispuesto y artísticamente adornado tuvo lugar el examen que desempeñaron las alumnas con verdadera destreza y completa confianza. Las veinte alumnas que componían el grupo dieron a conocer al público que han aprovechado bien su tiempo y bien merecieron las salvas de aplausos y premios con que se les estimuló. En un salón aparte se exhibían los trabajos emprendidos por cada alumna, que realmente llamaron la atención del público. Jamás imaginamos que en tan corto tiempo pudieran presentarse tantos y tan buenos sombreros, pues los había desde ₡5 hasta ₡20.

Durante el acto hicieron uso de la palabra don Juan Alfaro, Presidente Municipal; don J. Rafael Meoño y el señor Director de la Escuela. Todos tuvieron frases encomiásticas para la escuela, para los distinguidos maestros y laboriosos alumnos, que ya puede decirse tienen asegurado un feliz porvenir.

Vayan por aparte las nuestras, haciendo votos por la estabilidad de tan importante centro y deseando que cada vez sea mayor el número de alumnas que la frecuente, para bien personal y gloria de nuestras industrias nacionales.

Es el momento de que Municipalidades de otros cantones establezcan becas que vengan a aprovecharse de tan útiles enseñanzas, que pueden ir a impartir más tarde a sus pueblos.

DIOGENES

Octubre, 23 de 1916.

LA BARCELONA

Gran Fábrica de Puros de Cuní y Tucurrique. — Surtido de abarrotes y licores extranjeros y del país.

Se atiende cualquier pedido, por pequeño que sea

ANTONIO MONTEALEGRE

Teléfono 188

Gacetín de Santo Domingo

Octubre, 24

La velada de que dimos cuenta en nuestra edición anterior, resultó mejor de lo que se esperaba. Lo que más agradó al público fue que todos los números fueron desempeñados por niños de ambos sexos. Esperamos que esta velada sea repetida, y que ojalá se realice esto en noviembre.

—Don Julio Alvarado B. dictará una conferencia el domingo 29 a las 6 p. m., en el Centro Obrero Domingueño. Tema: "Unión y Moralidad."

—Por el día de su santo felicitamos a don José Rafael Moya y a nuestro particular amigo don Juan Rafael Chaves.

—Don Rodolfo López se encuentra ya restablecido. De lo que nos alegramos.

—El camino a Heredia está intransitable. Los viajeros de a pie y de a caballo solo por la línea pueden transitar.

—¿Cuál será la fecha que tienen señalada los señores don Rosa Argüedas y don Salvador Ocampo, para invitar al señor General Tinoco? El pueblo espera que sea lo más pronto.

CORRESPONSAL

QUON TAI CHONG & CO.

Jacobo Sánchez.

COMERCIANTES

— ABARROTES Y GENEROS —

La televisión

Un joven médico francés, de Chartres, que estudió algunos años en La Rochelle el fenómeno de la televisión, ha logrado transmitir, siquiera sea rudimentariamente, las imágenes de objetos expuestos a una luz de 3.000 bujías.

Su invento se funda en principios sobre la utilización de la propiedad característica del selenio, metal que varía, como conductor de fluido eléctrico, según la intensidad de los rayos de luz que le hieren, habiendo sido ya empleado en recientes experimentos de transmisión telegráfica de las imágenes. Rigmoux, apellido del nuevo inventor, afirma que en breve, gracias a su invento, dos personas conversando por medio del teléfono, podrán verse las caras.

Esto, aparte del valor científico del descubrimiento, tendrá una utilidad práctica muy importante.

Armando Palacio Valdés Oficial de la Legión de Honor

El conocido novelista español cuyo nombre sirve de título a estas líneas, ha sido ascendido a oficial de la orden de la Legión de Honor.

El distinguido autor de "Marta y María" y de "La Hermana de San Sulpicio", es de sobra conocido por los amantes de las letras en Costa Rica, y apreciado como uno de los novelistas más castizos del Renacimiento Español.

Suponemos que con tal distinción Francia ha querido reconocer una deuda de gratitud por la labor netamente francófila del prestigiado literato.

5,000 colones de Colombia

se darán de premio al que pruebe que no es el bien surtido establecimiento "La Tormenta", de Carlos Roldán, el que vende más y más barato.

Grave aspecto de la situación griega

EL POPULACHO ATENIENSE SILVA AL ALMIRANTE FRANCES DARTIGE DU FOURNET Y REPELE A LOS DESTACAMENTOS FRANCESES DE PATRULLA

Grandes manifestaciones en favor del Rey Constantino. Se pide protección al Ministro americano, ausente. La excitación popular es grande.

NEW YORK, Oct. 17.—Despacho especial de Atenas da cuenta de que reina grande agitación y depresión en los círculos oficiales. Después de la presentación de la nueva nota aliada por conducto del Almirante Dartige du Fournet, el Rey Constantino convocó al Gabinete después de la primera sesión del Consejo, conferenció con los prohombres de la política y volvió a convocar al Gabinete. Los estrategas oficiales, ayudados por la policía y por numerosos voluntarios están construyendo multitud de emplazamientos de ametralladoras y fortificando muchos edificios en lugares decisivos. Hasta ahora la tranquilidad de los realistas se ha mantenido aparentemente contenida, pues se ha dicho que grandes refuerzos aliados se encuentran en las cercanías de Atenas. Sin embargo, se cree que el Rey dará un último golpe para volver a dominar la situación.

LONDRES, Oct. 17.—Despacho de Atenas para la Agencia Reuter anuncia que la situación parece ser peligrosa para los aliados. Se han verificado grandes manifestaciones realistas con vivas al Rey Constantino y se ha silbado al Almirante francés Dartige du Fournet. Los destacamentos franceses han sido rechazados por la muchedumbre hostil. Una gran procesión de descontentos, encabezados por dos individuos que llevaban la banderas de Grecia y los Estados, llegó y se detuvo delante de la Legación americana, pidiendo protección al Ministro de los Estados Unidos quien se halla presente. Esta noche las procesiones y los cantos populares continúan.

Dr. JOSE M.ª ARIAS G.

Médico-veterinario

Apartado 680 — Teléfono 753

325 varas al Oeste de la Botica Francesa.

RELOJERIA SUIZA

de Alcides Chapatte

Calle del Carmen

PRECIOS BARATOS

Acaban de llegar muchas mercaderías en joyas y relojes; también artículos de fantasía, en broches, anillos, etc., de poco valor, para regalos.

Relojes de pulsera para señoras surtido muy variado.

VERMIFUGO DE B. A. FAHNESTOCK

DARA ALIVIO EN TODOS LOS CASOS DONDE EL MAL HAYA SIDO CAUSADO POR LOMBRICES.

INFALIBLE Y SEGURO PARA LOS NIÑOS Y ADULTOS

DE VENTA DONDEQUIERA DESDE 1827.

UNICOS PROPIETARIOS: B. A. FAHNESTOCK CO. PITTSBURGH, PA. E.U. DE A.

Al rededor de la guerra europea

Calumnias y más calumnias

Malos ardides de los aliadófilos

No hay duda alguna, que gran parte de la prensa aliada y de los partidarios fanáticos, además de aplicar a Alemania y Austria los más insultantes dicterios y los epítetos más bajos y rastreros, se complacen en propalar calumnias que la imaginación popular agranda desmesuradamente y las gentes sencillas creen a pie juntillas y divulgan con la mayor buena fe, ya porque las han leído en letras de molde que llenan la candidez de juzgar infalibles, ya porque lo han oído decir a personas respetables, sin pensar que el periódico que lo publica puede ser asalariado y el fulano que la relata un partidarista, acérrimo aliadófilo, obsecado por el odio a los beligerantes contrarios.

Ora es la especie de que los alemanes tratan de envenenar las aguas de una ciudad, ora la de que van a poner sustancias nocivas en los alimentos u otra cualquiera, similar, que no solo repugna al instinto más salvaje, sino que está reñida con la conciencia más rudimentaria, y totalmente desprovista de sentido común.

Hace algunos días, va tomando cuerpo entre las gentes sencillas de esta ciudad la versión estúpida de que el Gobierno alemán, manda inocular a los heridos y prisioneros de los aliados, que tiene internados en Alemania, el virus de la Tisis, para que mueran víctimas de tan terrible enfermedad.

Esto no es más que otra de tantas calumnias, lanzada con estoica mala fe, infame premeditación y solapada alevosía, que solo puede haber salido de la raquítica inteligencia de un degenerado, de un cerebro enfermo, ó de la imaginación de un partidarista inconsciente de las aliados.

No! Alemania no puede realizar un acto tan vandálico, aún en el paroxismo del furor belicoso más exagerado.

Se oponen a ello cuatro razones poderosísimas:

Primera: Por dignidad, por decoro, por vergüenza, por la índole del pueblo alemán, humanitario, culto, incapaz de aprobar un acto de tal naturaleza, y que sería el primero en protestar de él ante el mundo, si el gobierno de su nación imaginara, tan solo, realizarlo.

Segunda: Porque probada que fuese esta increíble villanía, que tiene prueba irrecusable, el mundo entero se lanzaría sobre Alemania execrándola por su infame y vil proceder.

Y a Alemania le conviene todo lo contrario: le conviene sumar simpatías, aunar voluntades, para lo cual, ha de mostrarse humanitaria y noble con los heridos y los prisioneros.

Tercera: Porque con ello no lograría la pronta terminación de la guerra ni beneficio alguno para su nación, ya que los heridos y prsioneros que tiene en su poder, están fuera de combate, y por consiguiente, no suman su acción a la de los enemigos de Alemania.

Cuarta: Porque la Tisis, se propaga fácilmente por mil medios, y estando los heridos y prisioneros de guerra internados en territorio alemán, los alemanes serían también víctimas del contagio.

Esta infame versión es otro de tantos embustes que el tiempo se encargará de desvanecer; otro de tantos castillos de naipes que se desmoronan al más ligero soplo de la lógica y al más insignificante asomo del buen sentido.

El público sensato, sabe muy bien despreciar estas maquinaciones inícuas, estas calumnias infames, que en realidad de verdad no hacen más que evidenciar el raquitismo moral de los que las inventan, y desacreditar a los que las aprovechan.

El credo del mal, sienta el principio que *"de la calumnia algo queda"*. Desgraciadamente este aforismo maquiavélico es verdad: pero solo produce efecto, solo sucede así, cuando la calumnia es razonada, cuando es lógica, pues cuando es descabellada e irracional, como la que nos ocupa, no produce efecto alguno porque solo encuentra eco entre los necios y los infames; y en vez de desacreditar a los que son víctima de ella, es padrón de ignominia de los que la inventan y la propalan.

PETRONIUS

HA MASCADO UD. LOS NUEVOS

Chiclets

REALMENTE DELICIOSOS

Estos son blancos, con exquisita goma de mascar y aromatizados con menta. Ganaron **Medalla de Oro** en la Exposición de San Francisco California. Cuando aquel Alto Tribunal le concedió ese **Honor**, por algo será.

Precio, como siempre: 5 céntimos paquete.

SANTIAGO PALACIOS. — Agente.

Pasaje Jiménez. - San José.

Platería Artística

de

ANDRES BRICEÑO M.

Especialidad en trabajos finos de joyería.

Dé a hacer hoy mismo sus alhajas en este taller

50 varas Oeste de "La Violeta"

Avenida Central Oeste

¿POR QUE DEBE USTED CONFIAR SUS ORDENES A LA GRAN FABRICA ELECTRICA DE MUEBLES DE JORGE MORALES BEJARANO?

Porque está garantizada con las razones siguientes:

Porque fué fundada en el año 1890 y es, por consiguiente, la más antigua.

Porque a mayor antigüedad, más práctica y experiencia.

Porque permanece en el mismo local donde se fundó, por pertenecer el local, junto con el terreno, a su propietario, don Jorge Morales Bejarano.

Porque es la más grande del país y, por tanto, la que cuenta con mejores elementos.

Porque cuenta con el conjunto de máquinas más modernas y potentes.

Porque tiene en sus talleres los mejores obreros que hay en el país.

Porque tiene una perfecta organización y entrega los encargos a fecha invariablemente fija.

Porque importa directamente de Europa y Estados Unidos los mejores materiales.

Porque, sin omitir gasto alguno, hizo venir de Europa un experto dibujante que ejecuta originalidades.

Porque tiene siempre en depósito grandes existencias de maderas de todas clases.

Porque usted puede hacer cualquier encargo, grande o pequeño, sin que le exijan dinero alguno adelantado.

Porque cobra el mismo precio por acabado en charol o cera.

ECONOMICE USTED SU DINERO HACIENDO UNA VISITA A ESTE ALMACEN. SE LE RECIBIRA BIEN Y NO ADQUIERE NINGUN COMPROMISO.

¿Cuáles son las condiciones que debe tener un retrato para que sea bueno? Hágase un trabajo en la

FOTOGRAFIA SOTILLO

Calle de la Estación, 25 vs. al Oeste del Parque Morazán y las tendrá todas, cualquiera que sea el precio del estilo que elija.

ORO AMERICANO

Moneda Inglesa y Española y Letras de Cambio, compran siempre

— Atmetlla Hermanos —

San José. Teléfono 447.

A PESAR DE LA GUERRA y de la escasez de tintas, la Tintorería de Carlos Peralta, en Cuesta de Moras, ha rebajado sus precios considerablemente.

Pañolones, chales, vestidos de hombre y de señora, quedan como nuevos.

No olvidarse. — ¡Cuesta de Moras!

Gasolina "Wico"

No compre a ₡ 11.50 la caja, pues en el depósito de maderas de José Rodríguez M. le venden a 10.50 la caja, y no compre mucha, pues dentro de unos días puedo ofrecer más barata.

Cacao molido

No es cierto que el cacao molido vaya a subir de precio, pues a pesar de la escasez y el alto precio que tiene en el exterior, en esto afecta a mi Fábrica, pues yo garantizo a toda mi clientela que por el resto de este año no altero los precios de ₡ 45.00 el quintal de cacao corriente, y el especial a ₡ 60.00 el quintal.

Apartado 256. — J. RODRIGUEZ M. — Teléfono 542

A los comerciantes de la República de Costa Rica

Nos es grato el anunciar que nos hemos procurado los valiosos servicios del señor don Enrique Salazar S., de San José, para que nos represente en la República de Costa Rica, y nos es placentero el comunicar a los comerciantes de dicho país que negociamos en toda clase de mercaderías secas, y que tanto el señor Salazar como nosotros, pondremos todos nuestros esfuerzos y cuidados por dejarlos siempre contentos y satisfechos.

p. MULLER EXPORT COMPANY,

John H. Winterbotheew, Vicepresidente

"La Puerta de Sol"

— F. y E. HERRERO —

CONSIDERABLE AMPLIACION DE SUS NEGOCIOS

SASTRERIA Y CAMISERIA

— Artículos para caballeros y niños —

ROPA HECHA A LA MEDIDA

EXACTITUD EN EL DESPACHO DE PEDIDOS

A LAS SEÑORAS

Al Depósito de Materiales de Jaime Carranza, contiguo a la Lechería de don Alberto González Soto, han llegado últimamente las siguientes mercaderías:

Felpudos de diversas clases y tamaños, Petates en estilos variados, Persianas, Loza y cristalería barata, Utensilios de cocina, Linoleum para pisos, Cera para limpiar pisos, Muebles y Automóviles Polvos y Jabones para el uso doméstico, Papel Glacier transparente para vidrios, Canastas, Bombillas de luz eléctrica importadas de Noruega, las más durables, Papel de Toilette, Artículos para Baño, Surtido siempre variado de Papel tapiz, Aladín para limpiar metales, Botellas THERMOS, Jabón LUX para lavar seda y lana.

Pomada Salomón

Remedio infalible para la curación de cualquier úlcera y reumatismo.

MULTITUD DE CASOS CURADOS

Fíjarse en las certificaciones que acompaña a cada caja.

DEPOSITO EN SAN JOSE: "BOTICA FRANCESA"

Propietario: Salomón Chajud.

Las Juntas de Abangares.

La medicina está patentada y las falsificaciones serán perseguidas conforme a la ley.

¡RHUM QUINA DEL DR. GERMAIN!

Unica preparación que quita la caspa y evita la caída del cabello.

De venta en la "Peluquería Española" y Botica Oriental.

A. R. VALDESPINO & Hno. JEREZ DE LA FRONTERA

Vinos y Cognac de inmejorable calidad. — Las más altas recompensas en todas las exposiciones á que ha concurrido.

CRUXENT & OLMO, Agentes Generales para Costa Rica.

APARTADO NUMERO 40. TELEFONO NUMERO 355.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Ecos del 12 de Octubre

LA CONFERENCIA DICTADA POR EL CONOCIDO PEDAGOGO DON FRANCISCO CONEJO C.

La Gloria, 23

Apenas dió comienzo la fiesta del 12 de octubre en la Escuela de La Gloria, ya era esperada con verdadera espectación la conferencia que se anunciaba en el programa respectivo y que debía ser dictada por el conocido pedagogo don Francisco Conejo Calvo.

El tema que desarrolló el orador gustó sobremanera, en particular por su novedad, pues atacó, con argumentos y razonamientos basados en la Filología, el error dogmático, que ha venido propagándose desde hace tiempo, de que el nombre de "América" tomó su origen en "Américo Vespucio", quien levantó los primeros mapas del continente americano.

Primero hizo el señor Conejo relación de los prejuicios contra los que luchó el gran Navegante y presentó al Descubridor como un vidente en su pugilato tenaz contra los dogmatismos científicos y religiosos de su tiempo.

Citó como ejemplos de superstición y dogmatismos la existencia del Cabo "Finisterre", que estaba indicando al mundo la terminación de la tierra firme al Oeste de Europa, y aquella sentencia tan usual de "Non plus ultra" que ha llegado hasta nuestro tiempo.

Entró luego el orador a demostrar que el nombre "América" tuvo origen en el quiché, idioma aborigen que había progresado mucho cuyas terminaciones o afijos en "ic", "ica", "ique" denotan magnitud, grandeza; de ahí que los indígenas llamaran "Cacique" al de mayor significación en la tribu, y de ahí también la palabra "Tucurrique", centro que fue, en la Prehistoria de América, muy rico y populoso.

Los primeros colonizadores del Nuevo Mundo encontraron en Nicaragua una montaña llamada "Amerique" o "Americh", de ahí que, por extensión, se llamara así a todo el Continente.

Agregó el conferencista que en la lengua italiana no existía el nombre "Américo", y que el de Vespucio era "Alberico", de donde resultó una mistificación histórica en la cual estriba el error que se enseña en nuestras escuelas.

Brillante estuvo también el conferencisca cuando trató de las diversas teorías que explican la existencia en América, a la llegada de los españoles, de una raza y una civilización bastante adelantadas.

Es lástima que, por haber sido ella una improvisación, no nos haya sido posible tomar apuntes de otros varios puntos de importancia de la conferencia del señor Conejo, a quien por ésta, felicitamos de la manera más sincera y entusiasta.

TRINIDAD MORALES Y.

LA NEUTRALIDAD

Para el efecto oficial no será ociosa redundancia que repita el Gobierno, como ayer lo hizo, el *sine qua non* de la neutralidad: para nosotros, para el país acaso es término excusado; no necesitamos que nos tranquilice; porque la neutralidad está definida por la voluntad de toda España. No bastaría a torcerla un dictado ministerial, fuera cual fuera el Gobierno. Es más: el propio curso de la guerra afianza y vigoriza la unánime convicción.

Subsiste, sin embargo, por una ínfima minoría apasionada, el ciego empeño de que participemos en la contienda ya que no con los fusiles, con la actitud, incluyéndonos en la solidaridad de un grupo beligerante. En provecho moral de éste, preténdese ahora que de un modo explícito pronunciemos juicio, no sobre todos los horrores de la guerra, sino concretamente sobre un hecho aislado. El sentido de parcialidad, parecía entonces, y esto es lo que se busca, interpretarse como una simpatía para con unos, por una protesta contra los otros. Y para ver de "conducir" a la opinión, se escudan de apelaciones a la conciencia pública, se reprocha *a priori*, como un pecado de maldad, la actitud indiferente. La confusión de términos es harto clara por harto intencionada. Nadie mira con indiferencia los espantos, crudezas y abusos enormes de la guerra; los de unos y los de otros —aunque los partidarios de *unos* no ven ni acusan más que los de los *otros*—; lo que acontece es que nuestra postura debe ser pasiva, y en esa pasividad quedan igualmente condenados todos los cruentos excesos.

Que el Derecho internacional anda escarnecido, harto lo sabemos por molesta experiencia los neutrales; porque no escasean los atropellos, que comienzan en la tasa de las exportaciones e importaciones, en la violación de la correspondencia, en la inconcebible *cápite diminutio* que la lista negra impone a comerciantes nacionales porque no complacen a su Gobierno que no es el suyo; en el imperioso rectorado de todo el tráfico naval, a título de un "dominio de los mares", proclamado con tan franca altanería, que es un agravio a la independencia de las banderas... Y aun podríamos hablar, entre otras cosas, de la *espontancidad* con que los barcos de casas españolas han hecho cargas de carbón para depósitos y muelles que no son nuestros...

Sin embargo, la misma rigidez de la neutralidad acalla por lo común la queja, porque la bundancia de reclamaciones no parezca alterar el fiel de la balanza. Pero en caso de ir a protestas concretas, sería algo más que generoso promoverlas fuera de lo nuestro, cuando en lo nuestro hay tanto que mirar.

Y como a los demás neutrales les acontece lo mismo, presumimos lo que en el "tanteo" que ha hacer el Gobierno pueden responder, y el estado de ánimo con que recibirán los llamamientos que les dirigen los beligerantes cuando son éstos los que padecen la violación del derecho.

(Del "A. B. C.")

Completos detalles del incendio....

(VIENE DE LA 4a. PAGINA)

Yo cerré el establecimiento (el señor Carmona se había marchado con permiso). Me retiré faltando 10 minutos para las diez. Antes de irme penetré al interior con el objeto de ver si estaba trancada una puertecita que da a un patio, y sobre el cual ejercemos vigilancia por haber muchos techos bajos. Nada observé de particular. Me marché acasa a dormir y en la madrugada llegó un joven Herrera a darnos aviso de que se estaba quemando "La Esmeralda" de don Neófito Vargas, con gran peligro de que el fuego pasara a la Botica. Llegué al lugar del incendio como a las 2 a. m. Después de que habían metido las urnas a un salón contiguo a "La Geisha", por ahí de las 4 y media regresé a casa.

—¿.....?

—Me detuvieron a las 10 y 20 a. m. un detective que llegó a buscarme a la oficina de mi señor padre, contigua al local de la Compañía "El Sol".

—¿.....?

Estado en que quedó la Botica del Comercio y la casa de la familia Aguilar

—No me explico el origen del fuego. Ignoro si el establecimiento tenía asegurado. La casa que ocupaba la Botica es propiedad de don Miguel Borges.

—¿.....?

—Soy sobrino del dueño de la Botica. Mi tío don Carlos está en Tucurrique. Acostumbra irse los sábados y regresar los martes o miércoles. Mi señor padre don Octavio, acostumbra llegar al establecimiento, pero desde hace ocho días no ha podido visitarlo porque está enfermo.

—¿.....?

Supongo que no sabe nada todavía. Don Miguel, tío mío, se fue esta mañana a las 6, por el ferrocarril a avisarle. Deben llegar esta tarde. No puedo calcular el total de las pérdidas.

REPORTAJE CELEBRADO CON EL BODEGUERO DE LA BOTICA SR. GABRIEL MENA

El señor Mena estaba también detenido en el Cuerpo de Guardia de la Segunda Sección. Notábasele un tanto preocupado. Con toda franqueza se manifestó dispuesto a concedernos un reportaje.

Hace 22 años, nos dijo. Estoy casado y resido en San José en casa que alquilo al Dr. Ferraz sita 25 varas al Sur de la Casa de Refugio.

Me tocaba ayer cerrar el establecimiento, pero como en mi casa se celebraba la vela de San Rafael, (devoción que tenemos en la familia) le había suplicado que me hiciera el turno a don Octavio Silva hijo. Me retiré del establecimiento a eso de las siete y media y concluído el rezo nos acostamos. A eso de las 2 a. m. nos despertó una vecina. Cuando ocurrieron las explosiones comprendía que algo grave ocurría y salí a la calle a enterarme de lo que acontecía.

Llegué a la Botica en los momentos en que el fuego había tomado grandes proporciones.

—¿.....?

—No sé si la Botica tenía seguro, y no me explico el origen del fuego. El siniestro tenía que tomar, como tomó, tan gran incremento, pues en la bodega, pero en la noche no. Me dijeron de nítrico y ácido muriático.

A eso de las 4 y media en los momentos en que yo cuidaba de la mercadería que habían salvado, me detuvo un policía.

—¿.....?

—Mi patrón están en Tucurrique. Acostumbra irse todos los sábados y regresar los miércoles.

—¿.....?

de hace 15 días que se fabricó un poco

—No habíamos encendido fuego desde sirope.

—¿.....?

—Durante el día estuve en la bodega, pero en la noche no. Me dijeron que el fuego había aparecido en el interior, pero a mí no me consta; llegué como dije al principio, cuando todo el local estaba envuelto en llamas.

DETENCION DE DON CARLOS A. SILVA.

Tan luego como se tuvo noticias del incendio desarrollado en la Botica, el Coronel Pinaud ordenó a uno de sus detectives se presentara en la casa de habitación del señor Silva, a fin de invitar a este caballero a que pasara a la Segunda Sección en calidad de detenido, (de acuerdo con lo que en estos casos ordena la Ley), pero esta detención no se pudo llevar a cabo por cuanto el señor Silva se encontraba ausente.

El señor Silva llegó ayer tarde por el tren de pasajeros, y en la estación fue detenido por un detective de la Segunda Sección de Policía. A la citada Comandancia se le condujo, a fin de que rindiera declaración.

LAS AUTORIDADES JUDICIALES Y LA CORTE.

El Juez del Crimen, don Alejandro Castro Carrillo, a quien le tocaba instruír la correspondiente sumaria, ordenó al Alcalde Tercero, don Julio Castro Solórzano, que se ocupara de este asunto, a lo que esta autoridad accedió de buen grado, tomando a su cargo las diligencias judiciales.

Pero la Corte, una vez enterada de lo sucedido, manifestó al señor Juez del Crimen la obligación que tenía de tomar a su cargo esta sumaria, en virtud de un acuerdo reciente que aquel Alto Tribunal había dictado, y por consiguiente el Alcalde Tercero dejó este trabajo que ya llevaba muy adelantado, en manos del Lic. Castro Carrillo.

Esto, como es lógico, llamó mucho la atención en todo el público, que en esta clase de asuntos siempre está alerta, no dejando escapar ni el menor detalle del suceso.

NOTA FINAL.

Declararon ayer los señores Bolaños, Padilla y Carmona, quienes fueron puestos en libertad. Quedaron detenidos, y hoy seguramente saldrán bajo fianza, después de qué hayan rendido su declaración, los señores Lic. don Carlos Silva, propietario de la Botica, don Miguel Borges, dueño de la casa en que estaba la Botica y el joven Octavio Silva Quirós, sobrino del caballero don Carlos; este último fue el que cerró anteanoche el establecimiento.

El Compuesto Mitchella y Los Dolores Del Parto

Valioso Certificado de una Autoridad Médica

Dr. J. H. Dye Medical Institute, Buffalo, N. Y.

Señores: Tengo el gusto de escribirles la presente como prueba de mi agradecimiento por los beneficios resultados que han obtenido mis pacientes al haberles prescrito su "COMPUESTO MITCHELLA," para los desórdenes que las abaten y que siempre vienen acompañados de MENSTRUACION IRREGULAR y DOLOROSA. Lo uso actualmente en mi clientela y he podido observar que este remedio es muy eficaz para aliviar los DOLORES DEL PARTO. Me place recomendarlo a todas las mujeres que sufren y particularmente a mis COLEGAS, en la seguridad de que le encontrarán de gran ayuda en su profesión.—(Fdo.) Dr. H. L. Guillette, (Médico)—S/c. Buffalo, N. Y., E. U. de America."

La anterior y honorable declaración del Dr. Guillette, llevará al ánimo de toda señora madre, esposa o hija que se encuentre DEBIL, NERVIOSA, EMBARAZADA o que sufra de PERIODOS IRREGULARES o DOLOROSOS, que debe comenzar en seguida a tomar el maravilloso "COMPUESTO MITCHELLA," para evitarse muchos años de desdichas y miserias. Es una pastilla pequeña y agradable, exenta de ingredientes nocivos. No hay que guardar dieta ni recogerse en cama, sino tomar una pastilla antes de cada comida y al acostarse. PRUEBELO PARA CONVENCERSE. Se vende en toda buena BOTICA Y DROGUERIA.

Unicos Representantes en Costa Rica,

Kirkpatrick Hnos.—Limón.

RODRIGUEZ Y JIMENEZ

Nuevo Almacén de Víveres y Ferretería (en el local que ocupó Mister Asch)

Acabamos de recibir arroz, sal de marquilla y toda clase de abarrotes. Aguarrás, aceite de linaza, aceite para maquinarias, canfín, clavos y grapas. De ocasión, PINTURAS EN

TARROS DE 25 LIBRAS.

JIMENEZ Y COMPAÑIA

Apartado 425 — (Antiguo local de M. Asch). — Teléfono 399

FABRICANTES DE CACAO, CAFE MOLIDO Y FIDEOS

Ofrecemos al público en general nuestros productos elaborados con los mejores materiales del país y a precios liberales.

LANDOS DE LUJO

Contando con los mejores landós y Carroza Imperial, avisamos al público que hemos dispuesto rebajarlos a colones 4.00 la hora. Avísenos hoy mismo al teléfono 330.—MANUEL CAMPOS HNOS.

Cervezas Richmond

Las mejores por su bondad y pureza

Refrescos Richmond

Los mejores por ser pasteurizados después de embotellados.

Calle de la Sabana

SAN JOSE — COSTA RICA

HIERRO PARA TECHOS

Materiales para Cloacas y

Papel Sulfit legítimo

Acaba de llegar donde

Juan Guillermo Zamora

"Bromo-Quinoides"

del Doctor Franc

Tabletas antifebrífugas y laxantes

Accionan pronta y eficazmente en todo caso de influenza, catarro, bronquitis, resfriados, paludismo y calenturas rebeldes. Durante la época en que se tomen el estómago estará en corriente, facilitando así la curación. Para niños y adultos.

Preparadas por HERMANN & ZELEDON,

Botica Francesa.

SAN JOSE :: COSTA RICA

Oportunidad sin paralelo

En muy buenas condiciones para el comprador ve do un magnífico lote de 20 por 50. Está situado a 150 varas al Su de la iglesia da la Soledad, calle de Desamparados, frente al aserradero de dou Adolfo García, en San José.

Para precios y condiciones dirigirse a Augusto Coto Aguilar, Teléfono número 30, Cartago.

Almacén de Música

Páez y Compañía

Se han recibido las novedades para Piano, Canto, Estudiantina, Orquesta y Banda

PRECIOS BAJOS

Indicador de EL IMPARCIAL

26 JUEVES OCTUBRE

SANTORAL

San Evaristo, Papa mr., Luciano y Marciano, mrs., Gabino, ob.

ASTRONOMIA

Mercurio en gran latitud helioc N. a 9-24 a. m.
Luna nueva a las 3-1 p. m.

MAREAS EN PUNTARENAS

Hoy a las 2-54 p. m.

HOSPITAL

Entradas.

José A. Chavarría, San José.
Jenaro Solano, Limón.
Hortensia Madrigal, San José.
José María Moreno, Puntarenas.
Rafael Díaz, San José.
Federico Centeno, Terralona.
Juan Cerdas, Las Pavas.
Jesús Quesada, Santa Ana.
Bernardo Solís, Escasú.
Benjamín Chavarría, San José.
Adalberto Rojas, Alajuelita.
Manuel Cerdas, Zapote.
Manuel Cascante, Salitral.
Amparo Jiménez, Orotina.
María Loza, El Barro.
Antonia Ortíz, Orotina.
Engracia Azofeifa, Orotina.
Leónidas Azofeifa, Orotina.
Pedro Azofeifa, Orotina.
Rafael Salazar, Orotina.
Mercedes Zamora, El Barro.
Andrés Astúa, Ojo de Agua.
Juana Vargas, Ojo de Agua.
Rafael Astúa, Ojo de Agua.
Alberto Astúa, Ojo de Agua.
Casiano Oses, Santo Domingo de Heredia.
Jenoveva Vargas, Grecia.
Humberto Briceño, Guadalupe.
Alfredo Brooks, Siquirres.

Salidas

Augusto Samarrusia, San José.
Honorio Robles, San José.

TALLER DE HOJALATERIA Y FONTANERIA

contiguo al Teatro Variedades, de Calixto Rosales.

Se construyen CANALES TUBOS A ¢ 0.75 LA VARA.

De Guadalupe

Octubre, 24.

Con gran pompa se están celebrando las fiestas religiosas en el mes actual. Tenemos dos sacerdotes: Umaña y Calderón, ambos decididos a dar empuje al culto divino. El primero, Cura párroco, y el segundo Maestro de Capilla. Los rosarios, que se efectúan a las 6 p. m. no pueden ser más solemnes y concurridos, a extremo de tener que hacerlos en la iglesia, aún sin terminar, pues en la ermita no sería posible acomodarse tanta gente. El coro, bajo la dirección del Padre Calderón y de las apreciables señoritas Clemencia Araya, Silvia y Hortensia Blanco, María Gutiérrez y Marta Umaña, no deja nada que desear. Vayan nuestras felicitaciones para todos.

El domingo se efectuará la fiesta de San Crispín, que todos los años celebran los zapateros de esta villa, como patrón de ellos.

De buena fuente sabemos que han nombrado Maestro de la Filarmonía de este lugar al Presbítero Calderón. Felicitamos a los filarmónicos por tan buen acierto.

A mediados del mes entrante terminarán las labores escolares; para ese día se prepara una bonita fiesta, y habrá juegos de sport, cantos, velade, baile, etc.

Corresponsal.

La Ferretería de FORTICH, ESPRIELLA y Cía., se trasladará próximamente a su nuevo local, esquina diagonal a la Iglesia del Carmen.

Se desbordó la acequia de Las Arias

Como en otras ocasiones se desbordó la acequia llamada de las Arias, en la Avenida 14, entre calles 12 y 14. Gran número de casas se inundaron, pero fueron perjudicadas principalmente las que son propiedad de doña Esperanza Lizano y de doña Josefa García.

La causa de estos desbordamientos es bien conocida: el cauce de esa acequia con el tiempo se ha cerrado en gran parte y el agua se introduce a todas las casas circunvecinas.

La inundación última de que hablamos causó gran pánico, pues arrastraba todos los objetos de poco peso con gran fuerza.

Amadeo Esquivel, San José.
Rafael Padilla, San José.
Melesio Ortíz, Mina Quebrada Honda.
Emilio Moya, Tárcoles.
León Barboza, Orotina.
Rosaura Navarro, San José.
Nicolás Acosta, Talamanca.
Ezequiel Gamboa, Guápiles.
Daisy Valle, Alajuela.
Innominado Valle, Alajuela.
María Josefa Durán, Orotina.

NACIMIENTOS

Edwin José María de Jesús, de Aniceto Sandí y Francisca Morales.

María del Carmen de las Piedades, de Arturo Rodríguez Leitón y Elvira Corrales Cruz.

María del Carmen Odette, de Fred Wenattle y Cleopatra Mena.

Mario Francisco de Paula del Socorro, de Francisco Rojas Flores y Teresa Obando.

Margarita, de Víctor Alvarez Salazar y Carmen Quesada Villalobos.

Balvina Exila de las Mercedes, de Santiago Torres y María Luisa Campos.

Ethel Petronila Mercedes del Carmen, de Rubén Mora Ulloa, y Clemencia Antillón.

Fernando Pedro Antonio de los Angeles, de Pedro Carlos Subirán y Manuela Muñoz Brenes.

Mariano Efraín de los Angeles, de Manuel Santa Cruz Valencia, y Lidia Jiménez.

Olda Griselda de los Angeles, de Cupertino Sequeira García y Sofía Badilla Guzmán.

PASAPORTES

W. E. Brown, 28 años, para Estados Unidos.

Mirtala de Castro Ramírez, 33 años, para Nueva York.

Joaquín H. Peña, 27 años, para Nueva York.

Fernando G. Kattegell y señora, para Estados Unidos.

CORREOS

Hoy se despachará corespondencia, a las 8 a. m., para las demás repúblicas centroamericanas.

El sábado se despachará correspondencia para Curazao, La Guaira y paquetes postales para Italia por el vapor italiano.

Llegaron 64 sacos de corespondencia de los Estados Unidos y Europa.

El viernes sale correo para los Estados Unidos y Europa a las 8 y 30 a. m., vía Nueva Orleans.

HOTELES

WASHINGTON. — Frank Maduro, J. M. Peralta.
CONTINENTAL.—Juan Calleja, Alejandro Garrido, Rosendo Alfaro.

DEFUNCIONES

Brunilda Sandoval, 3 meses, San José.
Nazario González, 70 años, La Uruca.

ADMINISTRACION JUDICIAL

Vistas para hoy.

Sala Primera

No hay.

Sala Segunda

26.—Pedro Castro León (estafa), a la 1 p. m.
26.—José Araya Sibaja (lesiones), a las 2 p. m.

El peor daño causado por el incendio

fué la destrucción de dos edificios, uno asegurado, otro no. Debido a los esfuerzos de los bien dirigidos Cuerpos de Bomberos y de Policía, las llamas no llegaron a la construcción del frente donde están instalados los grandes Almacenes "Al Siglo Nuevo" y "Bazar de San José", lo que habría sido muy de sentir ahora que ese establecimiento es el preferido del público porque allí encuentran los clientes mercaderías frescas, de buena calidad y más baratas que en ninguna otra parte, siendo todos tratados de igual manera debido a que se ha implantado el precio fijo en todos los artículos.

El público empieza a fijarse en un requisito muy importante: que allí se ha dado y se dará siempre la pesa y la medida legítima.

Acaban de llegar cocinas eléctricas y caloríferos **Hughes**, loza esmaltada y refractaria para cocina, cristalería, servicios de mesa, muebles baratos para sala, dormitorio y comedor, pañolones, vestidos hechos para señora, modelo Tailleur, alfombras, petates colchonetas, damascos, grecas, borlas y cintillo para forrar muebles.

El surtido de abarrotes se renueva semanalmente.

Visite el Departamento de Confección, que exhibe las últimas novedades.

HARINA DE PAPAS

HARINA DE ARROZ

CEREALES PREPARADOS

LA GRAN VIA

El anuncio es la rapidez de la venta.

Para los portales. NACIMIENTOS

Preciosos Pasos artísticamente tallados. Decorados lujosamente con pinturas finas y oro. Compuestos de San José, la Virgen y el Niño, además del buey y la mula. Figuras de Terracota para portales, representando labradores que aran, campesinos hacia el mercado, mujeres vendiendo gallinas cluecas con pollitos, animales de varias clases, etc., etc. Todo a precios económicos. Unico punto de venta, LIBRERIA ESPAÑOLA DE MARIA v. DE LINES y sus Sucursales de Limón y Cartago.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

Anuncios de Ocasión

Veinticinco céntimos cada 20 palabras o fracción. Por cada 5 palabras de exceso, 5 céntimos. No se admiten inserciones por menos de cuatro veces.

PARA ALQUILAR: Una bonita casa, a 100 viras al sur del Colegio de Señoritas. Tiene zaguán, cuatro aposentos, sala, comedor, cocina, pilas de lavar, cuarto para sirvientes, dos patios, excusados de agua corriente. Precio: ₡ 44.00. Informa V. M. Fernández, detrás del Colegio de Señoritas.

REUNION: A los propietarios y arrendatarios de casas de alquiler se les invita a la reunión que se verificará en los altos del Casino Español, Avenida Central, frente a La Mascota, a las siete de la noche del lunes 30 del corriente. Se presentará el proyecto de bases constitutivas del gremio para fundar la Oficina informativa de inquilinato. — LA COMISION.

SAL BLANCA Y SECA. Recibí setenta y cinco sacos más que me urge vender. Precio de costo. Alajuela, Carlos Castro S.

A LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS: Señora extranjera, alumna de uno de los más célebres Conservatorios europeos, da clases de violín a las señoras y señoritas que deseen aprender la teoría y la práctica de este elegante instrumento. Dirigirse al apartado 1002.

SE alquilan cuartos para oficinas en el interior de la casa de don Guido von Schroter, al lado de la botica de don Mariano Jiménez. Entenderse con Schroter Sucesores. Porque Central.

SE alquila una bodega grande. Entenderse con Schroter Sucesores, Parque Central.

SE vende una bomba centrífuga para elevar agua de 1 ¾". Entenderse con Schroter Sucesores, Parque Central.

ALQUILARE condiciones convengan casa cómoda, contra temblores, agua, electricidad; hectárea terreno cercado para cultivar en centro Santo Domingo de Heredia, Guadalupe, Mojón o afueras Capital. Escriban: PILAR CROUS. - Guápiles.

SE NECESITAN muchachos con recomendación y que no estén en la escuela para vender este periódico al pregón.
Informes en estas oficinas todos los días de 4 a 5 de la tarde.

PARA TEMPORADAS, se vende una casa de madera con toda clase de confort, en la villa de Tres Ríos. - Informes en esta Administración.

ALQUILO una casa de dos pisos contra temblores, muy barata e higiénica. Entenderse con J. J. A. Montero.

MOTOCICLETA casi sin uso, se vende en mucho menos de su costo. Para ofertas, dirigirse a la casilla 906. - San José.

SE ALQUILA la panadería de La Soledad, con todos sus accesorios. Entenderse con Pantaleón Córdoba.

CONTADOR y tenedor de libros, con muy buenas referencias, puede llevar contabilidades por horas. Entiende francés e inglés. Informa don Francisco Vidaorreta, almacén Ambos Mundos.

UN JOVEN, con buenas aptitudes, necesita trabajo. Tiene recomendaciones. Informes en esta Administración.

CASA. Tengo encargo de vender una nueva, contra temblores, situada a la vuelta Este del Teatro Colón, en la misma manzana. — LUIS LEON PAEZ.

SE vende muy barata una casa en buen estado, de dos pisos, situada en la 3a. Avenida, entre las calles 10 y 12 Norte. El alto consta de cuatro departamentos grandes, tres pequeños y un corredor. El bajo contiene zaguán, cinco departamentos grandes, dos pequeños y patio. Produce ₡ 50.00 mensuales. También se cambiaría por propiedad situada en Aranjuez o inmediaciones. Dará razón don José María Villanea, frente a la misma casa o Federico Luthmer, San José, Apartado de correos No. 670.

FILATELISTAS – GANGA! A menor precio que el de catálogo se detalla una bonita colección de sellos de correo. Informarán en la Administración de "EL IMPARCIAL".

AL MEJOR PRECIO DE PLAZA; Se compran giros tercerillas en cualquier cantidad. Informarán en la Administración de "El Imparcial".

BANANOS de la línea hay siempre de venta en el Hotel Cartago.

Negocio positivo

Vendo la botica "LA ESTRELLA" para instalar otro negocio.

ADOLFO DE LEMOS.

—Procedente de Limón se encuentra en esta capital, don Frank Maduro.

—También de aquel puerto ha venido a la capital don J. M. Peralta.

—De Cartago se encuentra en esta capital, don Juan Calleja.

—Procedentes de Puntarenas vinieron ayer a esta ciudad don Alejandro Garrido y don Rosendo Alfaro.

—En breve partirá para los Estados Unidos, la señora esposa de don Manuel Castro Ramírez.

—Para Nueva York sale hoy don Joaquín Peña.

—En vía de paseo sale en breve para los Estados Unidos el joven don Mario Castro E.

—Hace algunos días se encuentra en esta capital, procedente de Alajuela, don Ronulfo Quesada.

—De Orotina vino anteayer a esta capital el joven don Guillermo Gólcher, quien regresa el viernes próximo a ese lugar.

—Porcedente de Cartago, estuvo ayer entre nosotros el caballero don Jorge Vollo.

—En la misma ciudad estuvo de paseo, el señor don Eustaquio Villalón.

—Con el fin de pasar una larga temporada en la finca "La Angelina" de Llano Grande, saldrá de Cartago la simpática señorita María Teresa Roldán.

—Mucho entusiasmo se nota entre las señoritas de esta capital por asistir a la fiesta social que celebrará el Casino Español, el domingo próximo, por lo que suponemos que será una agradable fiesta y que dejará muy gratos recuerdos en todos los asistentes.

—De temporada en la ciudad de Cartago se encuentra la señora esposa de don Diego Pardo, importante vecina de la ciudad de Bocas del Toro.

—Con el nombre de Gladip, fue bautizada la primogénita de los esposos Villalobos-Dobles, de la sociedad heredianа.

—Ha continuado enferma de bastante cuidado la noble y distinguida Hermana de Sión, Marie Fernand; muy sinceramente deseamos su completo restablecimiento en bien del Colegio y de todas sus discípulas que tanto la quieren.

—De plácemes se encuentra el hogar de nuestro amigo don José J. Alfaro y su distinguida esposa doña María Odio de Alfaro, con el feliz arribo de una chiquitina, para la que deseamos una vida muy feliz.

—Procedente de Heredia se encuentra entre nosotros, la apreciable señora doña Elena F. de Morales, a quien presentamos un atento saludo.

—Hemos tenido el gusto de ver en ésta a los distinguidos presbíteros don Ricardo Zúñiga y don Antonio Rojas, curas respectivamente de las parroquias de Alajuela y Heredia.

—Ha estado algo delicada de salud nuestra simpática amiga la señorita María del Rosario Cubero, por cuya completa mejoría formulamos nuestros mejores votos.

—Procedente del Virilla, estuvo ayer entre nosotros, don Luis Antonio Soto, activo encargado de los trabajos de la carretera de San José a Heredia.

—Completamente restablecida se encuentra la distinguida señora doña Ana María de Calderón, lo que celebramos muy sinceramente.

—Regresó de Alajuela don Miguel Angel Madriz, quien fue a aquella ciudad en asuntos comerciales.

—Llegó de Limón el Lic. don Ricardo Mora Fernández.

—El caballero don Juan Marguerat, Cónsul de la República Argentina, se dirigió ayer a Cartago.

—De la línea de Limón regresó ayer don Samuel Piza.

—Don Willi Prestinary y su familia estuvieron de paseo en la Antigua Capital.

—Don Miguel Obregón se trasladó en el tren de ayer por la mañana a Cartago. Regresó en la tarde.

—Don Oscar Valverde salió para Puntarenas, en vía de negocios.

—Sigue enferma de cuidado la señorita Claudia Mora Fernández.

La Ferretería de

FORTICH, ESPRIELLA y Cía.,

se trasladará próximamente a su nuevo local,

esquina diagonal a la Iglesia del Carmen.

Esta noche en el Actualidades

Hoy se exhibirá por segunda vez en este favorecido Salón, la grandiosa película "LA BELLA DE LA DANZA BRUTAL", sublime interpretación de la eminente trágica Francesca Bertini.

El solo nombre de la Bertini, basta para llenar un teatro. La admirable artista ha sabido, con su excelso arte, adueñarse por completo de nuestro público, como supo adueñarse del público del mundo entero.

¿Quién no se admiró de su soberbio gesto y de la flexibilidad de su talento artístico, en la dualidad de tipos que encarna en esta hermosa película?

La interpretación de dos personajes de tan distinto carácter como son la *Condesita* y *la Apache*, es una dificultad gramatícima, pues es muy fácil que sin querer, se repita un gesto, un ademán, un movimiento cualquiera, idéntico en ambos personajes, y únicamente en una gran actriz como la Bertini, no se da este caso. No hay un instante en toda la película en que *veamos* a la *Bertini* en los dos tipos. *Es la Condesita. Es la Apache.*

No es la Bertini.

En la representación que el domingo pasado se dió de esta película en el Actualidades, dos expectadores apostaban a *que una de las dos no era* la Bertini. ¡A tal extremo de perfección llega esta *film!*

El argumento es de una naturalidad asombrosa y hecho exclusivamente para que la trágica luzca sus grandes dotes de artista genial. Hay momentos en que el expectador se identifica de tal modo con el desarrollo del drama que mantiene el alma suspensa, esperando con verdadera ansia el desenlace de la situación.

¡Cómo refleja la Bertini, el amor por el músico! ¡Cómo refleja su hermoso rostro el momento de arrepentimiento! ¡Y cómo muere en el final de la obra!

El amigo Santigosa, que es artista de corazón, hace muy bien y merece plácemes por darnos hoy, en su favorecido salón, una nueva exhibición de "LA BELLA DE LA DANZA BRUTAL", y verá coronado con un gran éxito su esfuerzo de esta noche, pues no dudamos ni un momento, que tendrá un lleno completo.

De nuestros canjes

(Viene de la 1a. página).

Noruega no aceptará submarinos en sus aguas

CRISTIANIA, Octubre 14.—El Rey aprobó en audiencia del Consejo de la Corona, una orden por la cual se prohibe a los submarinos de los beligerantes cruzar las aguas noruegas, excepto en casos de emergencia y solamente sobre la superficie y enarbolando la bandera nacional. Los que violen estas disposiciones serán atacados por las fuerzas noruegas. A los submarinos comerciales solamente se les permitirá sobre la superficie, siempre que lleven enarbolada la bandera nacional.

Capturado un violador de la neutralidad suiza

BERNA, Octubre 14.—La policía se apoderó de un hidro-aeroplano alemán que aterrizó cerca de Soothrun, sin gasolina. El aviador fué internado. Otra máquina aérea descendió en territorio suizo anoche, cerca del lago de Constanza, pero logró escapar.

Rusia y Japón protestan ante China

PEKIN, Octubre 14.—Los Gobiernos del Japón y Rusia protestaron ante el Chino por la concesión hecha a ciudadanos americanos para la construcción de un ferrocarril de 1.500 millas en la China. El Ministro de Rusia en Pekín alegó que el Ministro de China en Petrogrado prometió hace 18 años a Rusia el privilegio para la construcción de ferrocarriles cerca de Mongolia. El del Japón dice que todos los defibramos muy sinceramente.

—Regresó de Alajuela don Miguel Angel Madriz, quien fue a aquella ciudad en asuntos comerciales.

—Llegó de Limón el Lic. don Ricardo Mora Fernández.

—El caballero don Juan Marguerat, Cónsul de la República Argentina, se dirigió ayer a Cartago.

—De la línea de Limón regresó ayer don Samuel Piza.

—Don Willi Prestinary y su familia estuvieron de paseo en la Antigua Capital.

—Don Miguel Obregón se trasladó en el tren de ayer por la mañana a Cartago. Regresó en la tarde.

—Don Oscar Valverde salió para Puntarenas, en vía de negocios.

—Sigue enferma de cuidado la señorita Claudia Mora Fernández.

son ahora de los japoneses; debido a la conquista de Alemania, tiene que ser derrotada Shang Tung.

NUEVA YORK, Octubre 14.—Willard Straight, Vicepresidente de la American International Corporation, contratista del ferrocarril en cuestión, dice que la cosa era digna de una seria consideración, y que hasta que no recibiera informes del resultado de la protesta ruso-japonesa, no podría hacer declaración alguna.

WASHINGTON, Octubre 14.—Las negociaciones para el ferrocarril en la China fueron terminadas hace quince días. La Corporación Constructora Americana levantará un empréstito de $ 60.000.000 para la construcción, tan pronto como sea posible. El contrato tiene una opción para otras 1.500 millas de línea férrea. El Gobierno no ha intervenido en este convenio, y se cree que no haya conflicto con el tratado chino-japonés, ya que las concesiones no afectan el territorio del nuevo ferrocarril.

El Nuncio de Munich, persona non grata para el Kaiser

ROMA, Octubre 14.—Los diarios dicen que el Kaiser impidió al Nuncio de Munich asistir al Consistorio en Noviembre pasado, pues no es persona grata para el Emperador, pero que el Papa se negó a cambiarlo.

Los independientes húngaros víctimas de su patriotismo

LONDRES, Octubre 14.—Despacho de Budapest para "The Morning Post" dice que los diputados húngaros independientes que en la última sesión del Parlamento levantaron los más acerbos clamores contra los Generales austriacos y el Gobierno, fueron despachados para los puestos más peligrosos en el frente de batalla, y que la principal víctima fué Karolyi, a quien se mandó para el sector de Kowel.

El Reichstag impugna los procedimientos contra el pacifista alemán

BERLIN, Octubre 14. — (Demorado).—El Comité del Reichstag se negó a sancionar los nuevos procedimientos contra el doctor socialista Karl Liebknecht, y recomendó al mismo tiempo al Reichstag ver el informe de los procedimientos antes de aprobar la sentencia. En el caso del diputado socialista Otto Ruelhe, se le negó permiso par continuar un juicio por calumnia a nombre del General Von Bissing.

Alemania protesta contra la sentencia americana

WASHINGTON, Octubre 14. — El Gobierno de Alemania apeló contra la sentencia del Tribunal de Presas, por la cual se devuelve el vapor "Appam" a sus propietarios ingleses.

LA FIESTA DE LA RAZA EN ESPAÑA.

MADRID, octubre 13. — La Fiesta de la Raza en la Unión Ibero-Americana estuvo concurrida por numerosas personalidades, inclusive los representantes diplomáticos de la América latina. La sesión solemne fué presidida por el Ministro Jimeno. El Secretario de la Unión leyó numerosas adhesiones a la fiesta. En el discurso del Presidente San Pedro, éste agradeció la presencia de los concurrentes, especialmente la del Gobierno, que estaba representado por uno de sus Ministros, y luego pasó a explicar la significación trascendental de la Fiesta de la Raza, que se celebraba por América y España como eterno lazo de amor. La Unión decidió por unanimidad dirigir el siguiente telegrama a todos los Presidentes de la América hispana: "En la importante reunión de la Unión Ibero-Americana en el día de la Fiesta de la Raza, la Sociedad tributa a usted sus respetos." En su discurso, Jimeno dijo lo siguiente: "En nombre del Gobierno, cumplo con el sagrado deber de asociarme a los saludos enviados a América. Estos lazos espirituales jamás se romperán entre pueblos hermanos." Fué muy aplaudido.

BARCELONA, octubre 13. — La Fiesta de la Raza se celebró con brillantez. Las tropas rodearon el monumento de Colón, que estaba cubierto de flores y guirnaldas naturales. Todos los vapores estaban empavesados e hicieron sonar sus sirenas. Concurrieron a la fiesta las corporaciones y sociedades y las colonias sur y centroamericanas.

400.000 VIUDAS Y 600.000 HUERFANOS EN ALEMANIA.

NUEVA YORK, octubre 10. — Noticias de Berlín dicen que los miembros del Comité Americano de Auxilio bajo los auspicios del Embajador Gerard y su señora, anuncian que el número de viudas existente hoy en Alemania es de 400.000 y el de huérfanos de 600.000. Se ha organizado un sistema de "créditos inalámbricos" para la transmisión regular por telegrafía sin hilos de 50.000 marcos como auxilio. Se están haciendo apelaciones para que esta suma se aumente.

NUEVA VIA FERREA ITALIANA

COSENZA, Italia, Octubre 16.—Hoy se inauguró la nueva vía férrea entre este lugar y Roglianna con una ceremonia adecuada.

TACK HING LUNG & CO.
IMPORTADORES DE VARIEDAD DE MERCADERIAS
Apartado No. 72. Dirección Telegráfica "Tack".
Puntarenas. — Costa Rica.

TINTORERO
es el oficio del Sr. Hilarión Olvera, 3a. Dr. Barragan, 101, ciudad de Mexico, quien después de padecer nueve años se curó con las
PASTILLAS del Dr. RICHARDS.
Estaba débil, pálido, nervioso. No podía comer nada. Todo le hacía daño.

CUELLOS "IDE SILVER"
La última palabra en estilo, calidad y duración, con su correcta forma

Recuerde bien amigo:
"IDE-SILVER"
Cada cuello tiene su marca de fábrica

¿Cómo Sucede Para Ud.?
Si está experimentando la misma molestia que el individuo á la izquierda, ponga á prueba los
Cuellos Ide
TIENEN amplio espacio para el fácil desliz de la corbata—Harán más que paga. por sí mismos permitiéndole economizar sus corbatas.

Se obsequian tiquetes con premios, en comibnación con la LOTERIA DEL MES

PIDALOS EN TODAS PARTES
GEO. P. IDE & Co. Troy, N. Y.
GONZALO BOZA F.
Representante en Centro América.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.